

Ghid de materiale informative al Primăriei Gavà

<http://www.gavaciutat.cat>



CUPRINS

1. Gavà vă primește	5
2. Informații despre Catalonia	6
3. Viața în Gavà	6
3.1. Organizarea municipală	7
4. Descoperiți Gavà	7
4.1. Sărbători populare	9
4.2. Zile de sărbătoare	11
5. Punctul de Asistență pentru Cetățeni (PAC)	12
5.1. Servicii	12
5.2. Formalități	12
5.3. Sediul Biroului de Asistență pentru Cetățeni	12
5.4. Asistență telefonică gratuită a Primăriei din Gavà	13
6. Înscrierea în registrul de evidență a populației (L'empadronament)	14
6.1. Condiții	15
6.2. Cum se realizează demersurile?	15
6.3. Unde se face înscrierea în Registrul de Evidență a populației?	15
7. Punctul pentru Noii Cetățeni	15
7.1. Serviciu de recepție și primire	15
7.2. Localizarea Serviciului de Recepție și Primire	15
7.3. Acțiuni de formare și informare	15
8. Serviciul Catalan de Sănătate Publică	16
8.1. Ce este cardul medical individual (TSI)?	16
8.2. Cum se realizează demersurile?	16
8.3. Unde se poate solicita cardul medical individual?	17
8.4. Informații practice	17
8.5. Link-uri de interes	19
9. Servicii municipale de asistență socială	19
9.1. Servicii de bază de asistență socială primară	20
9.2. Tipuri de servicii	20
9.2.1. Asistență socială pentru persoane și familii	20
9.2.2. Domeniul sănătății	21
9.2.3. Asistență socială pentru minori și familiile acestora.	22
9.2.4. Servicii de asistență la domiciliu	23
9.3. Unde vă puteți informa?	23
9.4. Asociații de interes	23
10. Locuința	24
10.1. Închirierea unei locuințe	24
10.2. Achiziționarea unei locuințe	25
10.3. Asistență pentru locuință	25
10.3.1. Ce este locuința subvenționată parțial de stat?	25
10.3.2. Subvenții pentru achitarea chiriei	25
10.3.3. Renta minimă de emancipare (RBE)	25
10.3.4. Subvenții personalizate pentru cazare	25
10.4. Unde vă puteți informa despre obținerea unei locuințe?	25
10.5. Utilități	26
10.5.1. Alimentarea cu gaz	26
10.5.2. Alimentarea cu gaz butan	28
10.5.3. Alimentarea cu apă	28
10.5.4. Alimentarea cu curent electric	29
10.6. Link-uri de interes	30
11. Muncă	30
11.1. Unde se pot solicita informații?	31
11.2. Link-uri și adrese de interes	32

CUPRINS

12. Educație	33
12.1. Școlarizarea copiilor care nu au împlinit vârsta de 16 ani	33
12.1.1. Educație preșcolară (0-6 ani)	33
12.1.2. Educația primară (6 - 12 ani)	33
12.1.3. Educația Secundară Obligatorie - ESO (12 -16 ani)	34
12.1.4. Preînscriserea și înscrierea la centrele publice și private	34
12.1.5. Unde și cum trebuie procedat?	34
12.1.6. Centrele educative din Gavà	34
12.1.7. Participarea familiilor	37
12.1.8. Informații practice	37
12.2. Școlarizarea copiilor care au împlinit deja vârsta de 16 ani	39
12.2.1. Bacalaureat	39
12.2.2. Formarea profesională	40
12.2.3. Programe de calificare profesională inițială (PQPI)	40
12.2.4. Școli atelier și școli de meserii	40
12.2.5. Alte studii	40
12.2.6. Unde se pot solicita informații?	40
12.3. Școlarizarea persoanelor adulte	41
12.4. Învățarea limbii	41
12.4.1. Cursuri de catalană cu prezență obligatorie	41
12.4.2. Cursuri de limba catalană la distanță	43
12.4.3. Programe pentru ameliorarea comunicării orale în limba catalană	43
12.5. Omologarea și echivalarea diplomelor străine	43
12.5.1. Unde se pot solicita informații?	44
13. Egalitate	45
13.1. Violența masculină	45
13.2. Circuit local de asistență pentru femeile victime ale violenței masculine	47
13.3. Plan pentru egalitate	48
13.4. Serviciul de Informare și Asistență pentru Femei (SIAD)	49
13.5. Alte telefoane de interes	50
13.6. Alte link-uri de interes	51
13.7. Consiliul Municipal al Femeilor	51
13.8. Asociațiile de femei din Gavà	52
14. Copii și tineri	52
14.1. Activități pentru copii și tineri	53
14.1.1. Centre recreative și grupuri din Gavà	53
15. Persoanele în vârstă	55
15.1. Timp liber și participare	55
15.2. Casele Municipale	55
15.3. Bunăstarea persoanelor în vârstă	55
16. Apărarea drepturilor individuale	56
16.1. Biroul pentru Drepturi Civile	56
16.2. Reprezentantul Municipal pentru Prejudicii din Gavà	57
16.3. Biroul Municipal de Informare a Consumatorului (OMIC)	57
17. Serviciul de Intermediere pentru Cetățeni	58
17.1. Cui i se adresează?	58
17.2. Cum se poate solicita acest serviciu?	58
18. Siguranța Cetățenilor	59
19. Regularizare	60
19.1. Formalități legale	60
19.1.1. NIE	61
19.1.2. Viza	62
19.1.3. Rezidență temporară	62
19.1.4. Rezidență permanentă sau de lungă durată	63

CUPRINS

19.1.5. Rezidența în cazuri excepționale	63
19.1.6. Reîntregirea familiei	65
19.1.7. Căsătoria civilă	66
19.1.8. Permisul de conducere	66
19.1.9. Întoarcerea voluntară	68
19.2. Unde se pot solicita informații?	70
19.3. Informații practice	70
20. Asociațiile din Gavà	73
20.1. Cum puteți crea o asociație?	73
20.2. Asociații de vecini	75
20.3. Alte asociații	77
21. Participarea cetățenilor	79
21.1. Regulamentul Organic Municipal (ROM)	79
21.2. Drepturile de participare ale cetățenilor	80
21.3. Dreptul de participare al asociațiilor	81
21.4. Avizier	81
22. Centre civice / Case municipale / Dotări culturale	82
23. Oraș durabil	85
23.1. Colectare selectivă	85
23.2. Colectarea pieselor de mobilier și a uneltelor	85
23.3. Punct mobil de colectare a deșeurilor	86
24. Sport	
24.1. Unde puteți practica sport?	87
24.2. Cum se vă puteți înscrie într-un club sportiv?	89
25. Piețele municipale	89
26. Mijloace de comunicare	90
26.1. Zăialul local din Gavà: El Bruguers	90
26.2. Radio Sellarès	90
26.3. Gavà Televisió	91
27. Deplasare și transport	92
27.1. Trenul	92
27.2. Autobuze	92
27.3. Rețeaua de autobuze	92
27.4. Taxiuri	94
27.5. Pistă pentru biciclete	94
28. Harta orașului	94
29. telefoane utile	95

1 • Gavà vă primește

Gavà este un oraș cu peste 45.000 locuitori, eterogen din punct de vedere național și cultural. Această diversitate a locuitorilor săi este, fără îndoială, un patrimoniu ce conferă bogăție culturală municipiului.

Toți cetățenii participă la această realitate și de aceea este important să ne cunoaștem drepturile și îndatoririle care trebuie respectate pentru a garanta egalitatea în drepturi și o bună conviețuire a locuitorilor săi.

Prin urmare, primăria din Gavà pune la dispoziția tuturor cetățenilor următorul Ghid de Resurse conceput pentru a face cunoscut orașul Gavà și principalele dotări și servicii de care dispune în prezent. În el puteți găsi toate datele necesare pentru o cât mai bună informare.

Veți găsi informații generale despre oraș, adresate întregii populații sau anumitor sectoare precum –tineret, persoane în vârstă, persoane sosite recent, etc.–, informații referitoare la serviciile administrative și la codurile de acces la principalele servicii de bază: sănătate, educație, locuri de muncă, locuințe și servicii de asistență socială. În plus, ghidul include informații referitoare la servicii de destinate cetățenilor, cultură, sport, drepturi civile, egalitate, participare cetățenească, mijloace de comunicare, stabilitate și mobilitate.

Acest ghid este disponibil în cinci limbi: catalană, spaniolă, engleză, arab, și română, și este destinat să furnizeze toată informația necesară de o formă cât mai simplă și ușor de înțeles unui cât mai mare de cetățeni, ținând cont de marea diversitate a locurilor de origine a acestora.

Sperăm ca acest ghid să vi se pară interesant și util.



Art. I. – DREPTUL LA ORAȘ

Orașul este spațiul colectiv care aparține tuturor locuitorilor săi care au dreptul de a se realiza în plan politic, social și ecologic, ceea ce presupune, de asemenea, asumarea datoriilor cetățenești de solidaritate.

Autoritățile municipale luptă cu toate mijloacele de care dispun pentru respectarea demnității și pentru garantarea unei bune calități a vieții locuitorilor orașului.

2 • Informații despre Catalonia

Catalonia ocupă un teritoriu de 31.895 km². Este situată în extremitatea nord-estică a Peninsulei Iberice și face parte din statul spaniol. În prezent are șapte milioane de locuitori și este divizată din punct de vedere administrativ în patru provincii: Barcelona, Girona, Lleida și Tarragona.

Din punct de vedere politic, Catalonia este organizată ca o comunitate autonomă în cadrul unui stat de drept social și democratic. Se bucură, prin urmare, de autonomie legislativă și de competențe executive în domeniul sănătății, educației și al muncii, printre altele. Este administrată prin intermediul propriilor instituții, a reprezentanților politici și a diferitelor partide votate în urma scrutinului regional.

Guvernul Autonom al Cataloniei (La Generalitat) este instituția și organul reprezentativ suprem al Cataloniei. Este format din Parlament, Guvern și președintele Guvernului Autonom al Cataloniei (Generalitat), care reprezintă autoritatea supremă.

Catalonia este și a fost de-a lungul istoriei o regiune în care diferite culturi din întreaga lume au intrat în contact și au conviețuit de-a lungul timpului. Acest fapt a dus la crearea unei comunități primitoare, deschisă și cu spirit integrator.



3 • Viața în Gavà

Orașul Gavà este situat la câțiva kilometri distanță de orașul Barcelona și la sud de Baix Llobregat. Ocupă un teritoriu de 30,90km², care se întinde de la plajele meridionale ale deltei fluviului Llobregat până la masivul Garraf. Este un municipiu privilegiat, care include o zonă de plajă, o zonă forestieră și un nucleu urban. Se învecinează cu municipiile Sant Climent, Viladecans și Castelldefels. Are peste 45.000 locuitori.

Cei patru kilometri de litoral maritim și cele 3.500 ore de soare de care se bucură pe an sunt principalele sale atracții turistice. Zona litorală dispune de o pădure de pini unică de 400 metri lățime care ajunge până la malul mării. Trebuie să menționăm de asemenea promenada de pe faleză, premiată cu FAD (Dezvoltarea Artelor și Desenului), care a recuperat sistemul de dune litorale. Între litoral și nucleul urban există câmpuri dotate cu sisteme de irigații, amplasate în zona municipiului care aparține deltei Llobregat. Gavà se bucură de asemenea de o importantă zonă de munte. O a treia parte din municipiu este situată în Parcul Natural Garraf. În zona Bruguers, la trei km de centrul vechi și la 254 m de altitudine, se află schitul Maicii Domnului din Bruguers, menționată pentru prima dată în secolul al XII-lea și ruinele castelului Eramprunyà menționat în documente încă din secolul al X-lea.

3.1. Organizarea municipală

Constituția spaniolă stabilește că administrarea și guvernarea municipiilor revine primăriilor orașelor, instituții din care fac parte primarul și consilierii. Primăria este instituția cea mai apropiată de cetățeni, iar membrii acesteia sunt aleși de locuitorii municipiului prin alegeri ce se organizează la intervale de patru ani. Numărul consilierilor aleși este proporțional cu numărul de locuitori al municipiului. În cazul municipiului Gavà, primăria este formată din 21 consilieri și consiliere.

Organul suprem de dezbatere și decizie al primăriei este **Plenul** care reunește toți consilierii. Componenta Plenului, format din 21 consilieri, este rezultatul voinței exprimate la interval de patru ani la urne. Atribuțiile acestuia sunt prevăzute în Legea municipală și a regimului local din Catalonia. **Sesiunile ordinare ale Plenului sunt publice și au loc în sala plenului Primăriei din Gavà în ultima joi a fiecărei luni la orele 18.00.** Există de asemenea sesiuni extraordinare pentru a dezbate subiecte precum bugetul orașului și alte aspecte.



4 • Descoperiți Gavà

Gavà este un oraș cu o vechime milenară, cu peste 5.000 ani de istorie.

Rambla

Este o stradă emblematică, pe care vă puteți plimba și bucura de activități pentru timpul liber. Partea cea mai veche a orașului se află aproape de gară și a fost inaugurată pentru public în anul 1881 odată cu inaugurarea căii ferate. Pe Rambla putem găsi clădiri oarecum cea a fabricii Roca Radiadors, construită în anul 1917. Trebuie menționată de asemenea Casa Brunet, cu un fantastic acoperiș de ardezie în stil francez. Este primul bloc din Gavà și datează din anul 1925.

Parcul municipal și Muzeul din Gavà

Parcul municipal al Turnului Lluç este fosta grădină a reședinței Lluç (în prezent Muzeul din Gavà) și care, începând cu anul 1975, este principalul parc urban al orașului. Această casă a fost construită în anul 1799 și era rezidența unei familii nobiliare barceloneze, familia Lluç. Alături de aceasta se află Muzeul din Gavà.

În prezent, în muzeu sunt expuse obiectele descoperite în diferite situri arheologice ale municipiului nostru, în special cele descoperite în minele preistorice din Gavà. Vă puteți bucura, de asemenea, de o vizită în grădina botanică, unde se pot vedea diferite specii reprezentative ale florei orașului.

Locație

Parcul municipal și Muzeul din Gavà

Plaça de Dolors Clua, 13-14

Telefon: 93 263 96 10

Fax: 93 263 96 11

E-mail: museu@gava.cat

Minele preistorice:

Minele preistorice din Gavà sunt ansamblul minier cu galerii cel mai vechi din Europa. Au început să fie excavate cu aproape 6.000 ani în urmă și au fost exploatate timp de peste 1.000 ani. Unicul scop al acestei exploatare miniere enorme era extragerea unui mineral de culoare verde, variscitul care se folosea ca piatră semiprețioasă pentru bijuterii.

În acest muzeu se poate vedea una dintre cele mai importante figurine descoperite până acum, Venus din Gavà, cu o vechime de 5.000 ani, considerată zeița fertilității.

Locație

Parcul Arheologic al Minelor din Gavà

Carrer de Jaume I, 7

Telefon: 93 263 96 20

E-mail: parcarqueologic@gava.cat

Web: <http://www.patrimonigava.cat>

Centrul Documentar al Parcului Garraf

Caracteristicile geografice, caracterul de spațiu protejat, specificul florei și al faunei sau bogăția patrimoniului cultural al Parcului Garraf convertește acest spațiu într-o zonă de special interes pentru studiul și divulgarea științifică.

Colectarea de materiale documentare despre spațiul parcului (cărți, reviste, material audio-vizual, cartografie, studii, etc.) este o sarcină de bază pentru cunoașterea, cercetarea și gestionarea acestui spațiu protejat.



Centrul Documentar al Parcului Garraf, cu sediul în Muzeul din Gavà, este esențial pentru selectarea și procesarea datelor necesare pentru garantarea unei bune gestiuni a spațiului natural.

Locație

Plaça de Dolors Clua, 13-14

Telefon: 93 263 96 10

E-mail: museu@gava.cat

Web: <http://www.patrimonigava.cat>

Centrul de Istorie a Orașului Gavà

Centrul de Istorie a Orașului Gavà este un serviciu public municipal specializat în gestionarea, procesarea, păstrarea și difuzarea documentelor istorice ale orașului Gavà.

Locație

Carrer de Salvador Lluch, 22

Telefon: 93 263 96 30

Orar: De luni până vineri între orele 10 - 14 și 16.30 - 18.30/ Vineri între orele 10 - 14

E-mail: chc@gava.cat

Web: <http://www.patrimonigava.cat>

4.1. Sărbători populare

Festa Major de Sfântul Petru

Festa Major de Vară din Gavà are loc la data de 29 iunie, ziua Sfântului Petru, patronul orașului. Programul, elaborat cu colaborarea tuturor entităților aflate la conducerea orașului, cuprinde o gamă largă de spectacole, concerte și activități în care este reprezentată rețeaua de asociații din Gavà. În același timp cu Festa Major se sărbătorește Săptămâna Persoanelor în Vârstă, cu un program conceput special pentru acest colectiv, una dintre sărbătorile cele mai populare ale orașului.

Sărbătorile de Iarnă

Sărbătorile de Iarnă încep la data de 14 decembrie, ziua Sfântului Nicasie și durează până la Crăciun și 6 ianuarie (Sărbătoarea Regilor Magi). Se organizează noi activități în fiecare an, care includ propunerile deja obișnuite cum sunt Cagatió, passejada de l'Home dels Nassos și cavalcada.

Programul de Carnaval

Tornaboda este o tradiție care pare a-și avea originile în depășirea discordiilor dintre Viladecans și Gavà. După multe generații de discordii, unul dintre marchizii Viladecans și un baron din Eramprunyà au decis că ar fi mai bine să se împace.

După atâția ani de lupte, prietenia și fraternitatea au domnit atât de mult în acea zi încât de atunci locuitorii celor două localități organizează în fiecare an o parodie a acestei întâlniri. Așa a luat naștere Tornaboda.

Sărbătoarea Sfântului Iosif

Casa València din Gavà, cu sprijinul Primăriei, organizează o serie de activități un sfârșit de săptămână întreg pentru a celebra **Sărbătoarea Sfântului Iosif** în același mod în care această sărbătoare este celebrată în Valencia. Momentul cel mai important al acestei sărbători este falla.



23 aprilie este ziua patronului Cataloniei si se sărbătoreste

În duminica de dinaintea sărbătorii

În fata schitului Mare de Dău de

Este un festival foarte împământenit în oras

Târgul este o expoziție agric

Gayà Mòn or

Festivalul are loc în Gayà începând cu anul 2005



4.2. Zile de sărbătoare

Zilele de sărbătoare în localitatea Gavà sunt:

29 iunie, ziua Sfântului Petru

14 decembrie, ziua Sfântului Nicasie

Există și alte zile de sărbătoare naționale sau autonome, care sunt următoarele:

1 ianuarie, ziua de Revelion

6 ianuarie, Ziua Regilor Magi

1 mai, Ziua Internațională a Muncitorilor

24 iunie, ziua Sfântului Ion

15 august, Adormirea Maicii Domnului

11 septembrie, Ziua Națională a Cataloniei

12 octombrie, ziua Hispanității

31 noiembrie, Ziua Tuturor Sfinților

6 decembrie, ziua Constituției spaniole

8 decembrie, Immaculada Concepció

25 decembrie, ziua de Crăciun

26 decembrie, ziua Sfântului Ștefan

Sunt zile de sărbătoare și Vineri Mare și Prima zi de Paște, în Săptămâna Mare. Datele acestor festivități diferă în fiecare an, dar cad mereu în perioada martie-aprilie.



5 • Punctul de Asistență pentru Cetățeni (PAC)

Punctul de Asistență pentru Cetățeni (PAC) are drept obiectiv satisfacerea necesităților de asistență a cetățenilor când se adresează Primăriei din Gavà.

5.1. Servicii

La Punctul de Asistență pentru Cetățeni oferă următoarele servicii:

- Informații despre Primăria din Gavà
- Informații despre oraș
- Registrul de intrare a documentelor
- Solicitare de eliberare a certificatelor de conviețuire, rezidență, înscriere în Registrul de Evidență a Persoanelor, etc.
- Informații despre diferitele campanii ale Primăriei din Gavà

5.2 Formalități

- Registrul de Evidență a persoanelor
- Cerere de căsătorie civilă
- Înscrierea în Registrul municipal de cupluri înregistrate
- Autorizație de construcție
- Inițierea activităților
- Cerere pentru carnetul de transport metropolitan, etc.

5.3. Sediul Biroului de Relații cu Cetățenii

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n.

Telefon: 93 263 91 00

ORARUL REGISTRATURII ȘI AL BIROULUI DE RELAȚII CU CETĂȚENII

Orar De Permanență:

Orar: De luni până joi între orele 9.00-19.00

Vineri între orele 9.00-14.30

Sâmbătă între orele 9.00-13.00

Orar de vară: În perioada 1 iulie - 31 august, de luni până vineri, între orele 9.00-14.30

Orar special: În zilele de 29 iunie și 14 decembrie biroul este închis (zile libere pe plan local)

În zilele de 5 ianuarie, 24 și 31 decembrie se lucrează cu program redus (9.00-14.30)

Sâmbăta 7 ianuarie, 7 aprilie, 30 iunie, 13 octombrie și 15 decembrie biroul este închis.



BIROUL DE RELAȚII CU CETĂȚENII. CENTRUL CIVIC DIN GAVÀ MAR

Carrer dels Tellinaires, 55

Telefon: 93 263 96 70

Orar: Luni, miercuri și vineri între orele 9.00-14.00

Marti și joi între orele 9.00 – 14.00 și între orele 15.00 – 19.00

Orar de var: În perioada 1 iulie - 31 august, de luni până vineri, între orele 9.00-14.00

Orar special: În data de 29 iunie și 14 decembrie biroul este închis (zile libere pe plan local)

În data de 5 ianuarie și 24, 31 decembrie se lucrează cu program redus (9.00-14.00)

PRIN POȘTĂ:

Depunerea documentelor la Registratura Generală a Primăriei se poate efectua de asemenea pe cale administrativă la orice oficiu poștal.

ONLINE:

Avizierul poate fi consultat în permanență și pe pagina web a municipiului.

5.4. Asistență telefonică gratuită a Primăriei din Gavà

Puteți obține orice informații sunând la numărul de telefon gratuit al primăriei: **900 66 33 88**



Art. II – PRINCIPII BAZATE PE EGALITATEA ÎN DREPTURI ȘI NEDISCRIMINARE

Drepturile enunțate în Carta Europeană de Garantare a Drepturilor Omului asupra Orașului sunt recunoscute tuturor persoanelor care locuiesc în orașele semnate, indiferent de naționalitate.

Aceste drepturi sunt garantate de autoritățile municipale, fără discriminare de culoare, vârstă, sex sau opțiune sexuală, limbă, religie, opinie politică, origine națională, socială sau nivel de venit.

6 • Înscrierea în registrul de evidență a populației

Înscrierea în Registrul de evidență a persoanelor este un drept și o datorie a tuturor cetățenilor, indiferent de naționalitate și situație juridică.

Înscrierea în Registrul de evidență a persoanelor presupune înscrierea în **Registrul Municipal de evidență a persoanelor** din localitatea de rezidență. Registrul de evidență a persoanelor este registrul administrativ în care sunt consemnate persoanele domiciliat pe raza municipiului respectiv. Se pot înscrie în Registrul de evidență a persoanelor atât persoane de naționalitate spaniolă cât și persoane de naționalitate străină, indiferent de situația administrativă a acestora.

Toți locuitorii unui municipiu **au dreptul și datoria** de a se înregistra în Registrul de evidență a persoanelor. Începând din acel moment:

- Orice persoană înregistrată în Registrul de evidență a persoanelor va fi consemnată ca având domiciliul în municipiul respectiv.
- Va avea garantat accesul la serviciile municipale (servicii sociale, centre educative, etc.).
- Poate solicita **cardul sanitar individual**.
- Registrul de evidență a persoanelor este util pentru a consemna perioada de timp în care o persoană trăiește în țara respectivă.

În momentul schimbării domiciliului și a municipiului, trebuie să se comunice acest lucru Primăriei pentru a gestiona scoaterea din evidența populației a persoanei respective. Persoanele de origine străină ce vin din țări nemembre ale Comunității Europene și care nu dispun de rezidență permanentă în Spania trebuie să **reînnoiască la interval de doi ani** înscrierea în Registrul Municipal de evidență a persoanelor.

6.1. Condiții

- Să fie major sau minor cu autorizație
- Să fie rezident în municipiul Gavà

6.2. Cum se realizează demersurile?

Documentele necesare pentru înscrierea în Registrul de Evidență a Persoanelor sunt:

- DNI, permisul de rezidență sau pașaportul în original
- Contract de închiriere sau actul original de proprietate a domiciliului
- În cazul în care cineva se înregistrează ca având domiciliul într-o casă în care locuiesc alte persoane, trebuie atașată autorizația și o copie după DNI-ul (actul de identificare) persoanei care deține locuința
- Livretul de familie în original atunci când este înscris un minor

6.3. Unde se face înscrierea în Registrul de Evidență a populației?

Atât înscrierea în Registrul de Evidență a populației cât și schimbarea domiciliului se gestionează la Punctul de Asistență pentru Cetățeni (PAC).



7 • Punctul pentru Noii Cetățeni

7.1. Serviciu de recepție și primire

Primăria din Gavà dispune de un Serviciu de Recepție și Primire care are drept obiectiv garantarea unui proces de integrare autonom și care garantează egalitatea în drepturi pentru toate persoanele recent sosite în orașul Gavà.

Acest serviciu, prin intermediul Agentului de Primire, vine în întâmpinarea principalelor necesități care apar în momentul sosirii și al primei instalări în municipiu și oferă prin urmare orientare și asistență personalizată solicitărilor cetățenilor cu privire la rețeaua de bază de servicii, dotări și resurse existentă în municipiu.

7.2. Localizarea Serviciului de Recepție și Primire

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, parter

Telefon: 93 263 91 00 Int. 9315

Orar: de luni până vineri, între orele 10 - 14

7.3. Acțiuni de formare și informare

În virtutea Legii primirii imigranților și a celor care revin în Catalonia, Primăria din Gavà prevede o serie de acțiuni de formare și informare complementare Serviciului de Recepție și Primire pentru a oferi un proces complet de primire adecvat necesităților tuturor persoanelor.

Pentru mai multe informații:

Consiliul pentru Egalitate și Cetățeni

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 3

Telefon: 93 263 91 00



Autoritățile municipale favorizează accesul egal al tuturor cetățenilor la asistență medicală.

Serviciul **Catalan de Sănătate Publică** (CatSalut) este o entitate care depinde de Departamentul de Sănătate al Guvernului Autonom al Cataloniei. Acesta are drept misiune garantarea asistentei medicale publice de calitate tuturor cetățenilor Cataloniei.

Cardul medical individual (TSI) identifică și face dovada calității de asigurat al Serviciului Catalan de Sănătate al posesorului. TSI este codul de acces al posesorului la centrele și serviciile sistemului sanitar public. Este un card personal și netransferabil și se eliberează pentru toți membrii unei familii.

Documentele care trebuie prezentate pentru eliberarea cardului medical sunt:

- În lipsa cardului TSI, asistența medicală se acordă doar minorilor, femeilor însărcinate și cazurilor de urgență, cum sunt accidente-
le sau bolile grave.

Cardul medical individual (TSI) trebuie solicitat la Centrul de Asistență Primară (CAP) de care aparține fiecare cetățean conform domiciliului.

Centrul de Asistentă Primară CAP Gavà-1

Carrer de la Riera de Sant Llorenç, s/n

Orar: de luni până vineri între orele 8 - 20 și sâmbăta între orele 9 - 20.

Orar de urgență: 24 ore (inclusiv sâmbăta, duminica și sărbătorile legale)



Centrul de Asistență Primară CAP Gavà-2

CAP Bartomeu Fabrès Anglada

Carrer de la Riera de les Parets, 7

Telefon: 93 638 33 20

Orar: de luni până vineri între orele 8 - 20 și sâmbăta între orele 9 - 20.

În caz de urgență în afara acestui orar trebuie să vă adresați CAP Gavà-1.

Centrul Municipal de Servicii Gavà Mar

Carrer dels Tellinaires, 55-57

Telefon cabinet medical: 93 633 29 16

8.4. Informații practice

- **Serviciul de Planificare și Orientare Familială**

La Centrul tău de Asistență Primară există centre de planificare familială. Oferă asistență specializată în ginecologie, contracepție, sexualitate și aspecte de prevenire a bolilor cu transmitere sexuală.

- **Asistență pentru Sănătate Sexuală și Reproducere Gavà-El Prat-St. Boi-Castelldefels-Viladecans**

Telefon: 93 662 97 04

- **Serviciul Telefonic Medical (Sanitat respon)**

Serviciul Catalan de Sănătate pune la dispoziția utilizatorilor și o linie telefonică disponibilă 24 ore Sanitat respon la care personalul calificat clarifică orice îndoială din domeniul medical: 902 111 444.

- **061 – Urgențe medicale.** 061 este numărul de telefon pe care Sistemul de Urgențe Medicale (SEM) îl pune la îndemâna tuturor cetățenilor 24 ore din 24.

- **Spitalul din Viladecans**

Avinguda de Gavà, 38

08840 Viladecans

Telefon: 93 659 01 11

- **Centrul de Sănătate Mintală pentru Copii și Tineri (CSMIJ)**

Carrer de Sant Lluís, 66

08850 Gavà

Telefon: 93 638 39 93

E-mail: csmij_gava@fundacioorienta.com

- **Centrul de Sănătate Mintală pentru Adulți din Gavà**

Carrer de Sarrià, 13-15

08850 Gavà

Telefon: 93 662 51 52

E-mail: csmgava@pssjd.org

- **Farmacii**

Medicamentele se cumpără în farmacii prezentând rețeta de la medic și cardul sanitar individual (TSI) al pacientului căruia i-au fost prescrise medicamentele.

Adresele și orele farmaciilor din Gavà: http://www.gavaciutat.cat/cat/asp/07_farmacies.asp

- **Vaccinări**

La CAP de care aparții puteți obține informații despre programarea vaccinărilor și diferite îndrumări medicale.



- **Donarea de sânge**

Donarea de sânge este un act solidar și de implicare cetățenească de care beneficiază societatea în ansamblu. Este un act simplu, sigur, deloc dureros și asistat permanent de specialiști. Nu presupune niciun risc pentru donator. În schimb, pentru persoanele bolnave din întreg teritoriul poate însemna un pas înainte în procesul de vindecare.

Pentru mai multe informații:

Telefon: 93 557 35 00

Web: <http://www.bancsang.net/ca/>

8.5. Link-uri de interes

Toate informațiile despre sistemul sanitar din Catalonia, sănătatea femeii, sănătatea copiilor, etc., pot fi găsite în capitolul **"Sănătate"** din Ghidul de Primire al Guvernului Autonom al Cataloniei: <http://www10.gencat.cat/WebAcollida/AppJava/ca/Main/Home.jsp>



Orașele semnatare consideră politicile sociale drept parte centrală a politicii de protejare a drepturilor omului și garantează respectarea acestora în funcție de competențele lor.

Orașele semnate se angajează să dezvolte politici sociale destinate în special persoanelor defavorizate ca formă de combatere a excluderii sociale, de garantare a demnității umane și a egalității.

Toți cetățenii au dreptul de a avea acces la serviciile de asistență socială, fără discriminare de origine, etnie, sex, orientare sexuală, stare civilă, situație familială, boală, religie, ideologie, opinie sau orice altă situație personală sau socială.

9.1. Servicii de bază de asistență socială primară

De asemenea, serviciile sociale realizează raporturi de integrare socială pentru a putea procesa permisul de rezidență al persoanelor care au nevoie de acesta.

9.2. Tipuri de servicii

9.2.1. Asistentă socială pentru persoane și familii

- Pentru persoane care necesită acoperirea nevoilor de bază, în situații de urgență și care îndeplinesc condițiile pentru a primi acest ajutor.

- Serviciu destinat sensibilizării, dinamizării și promovării activităților în cadrul municipiului pentru stimularea participării cetățenești.

- Serviciu destinat stimulării și asistenței tehnice a asociațiilor existente în municipiu și pentru a le impulsiona pe cele recent create.

- Oferirea de informații referitoare la neclarități de tip legal cu privire la incapacități și tutelă, testamente și succesiuni, pensii sau pensii de urmaș, obligații ale părinți și descendenții lor, separări și divorțuri, locuință, permise de muncă și rezidență, emancipare, etc.



- **Intermediere familială**

Adresat persoanelor sau familiilor rezidente în Gavà care doresc să rezolve situații de conflict derivate din relația de cuplu, relații familiale, etc.

- **Asistență pentru vagabondaj**

Serviciu destinat situațiilor de urgență ale persoanelor care nu rezidă în Gavà.

9.2.2. Domeniul sănătății

- **Invalidități fizice și/sau senzoriale**

Serviciu adresat persoanelor cu invalidități fizice și/sau senzoriale care oferă orientare, informare, consultanță, demersuri, rezervarea locului de parcare, cardul de parcare individuală și cardul roz de transport.

- **Invalidități psihice**

Facilitarea demersurilor și a serviciilor persoanelor cu invaliditate psihică ce îndeplinesc condițiile stabilite pentru fiecare ajutor.

- **Transport adaptat**

Pentru persoane cu deficiențe motorii care nu pot utiliza transportul public pentru a se deplasa la locul de muncă sau la instituții educative sau de reabilitare. Se oferă mijloace de transport adaptate persoanelor cu dizabilități pe rutele stabilite de Consiliul Regional din Baix Llobregat.

De asemenea, se poate folosi sporadic un serviciu de transport adaptat care funcționează dus-întors pe ruta Gavà – Barcelona și împrejurimi pentru persoanele care îl necesită.

- **Alcoolismul, consumul de droguri și alte toxicomanii**

Persoanele rezidente în Gavà care întâmpină probleme cu dependența de alcool și droguri pot găsi informații, îndrumări și trimitere la servicii specializate.

- **Sănătate mintală**

Asistență și consultanță este oferită persoanelor cu probleme de sănătate mintală și rudelor acestora.

- **Asistență socio-sanitară în caz de demență**

Obiectivul este favorizarea asistenței și întreținerea persoanei bolnave în mediul său social și familial și facilitarea resurselor și/sau serviciilor familiilor și/sau îngrijitorilor lor. Se oferă informații, consultanță, formalități pentru servicii și alt tip de asistență și organizarea de cursuri de formare pentru rude și/sau îngrijitori.

9.2.3. Asistență socială pentru minori și familiile acestora.

- **Asistență pentru școlarizare.**

Asigurarea școlarizării tuturor copiilor de vârstă școlară obligatorie. Se oferă îndrumări, informații, consultanță, monitorizare, realizarea de demersuri, etc.

- **Centrul Deschis**

Centrul Deschis este o dotare socială adresată copiilor municipiului cu vârste cuprinse între 8 și 12 ani.

La acest centru se realizează o acțiune preventivă dedicată evitării situațiilor de risc oferind sprijin și potențând structurarea învățării de bază și a activităților de divertisment.

Pentru mai multe informații:

Patronatul Municipal al Serviciilor Comunitare din Gavà.

Plaça de Jaume Balmes, s/n, 2a planta

Telefon: 93 263 91 36

Centrul Deschis

Carrer de Mestre Falla, 11

Telefon: 93 662 80 99



• Gestionarea și procesarea ajutoarelor economice

Există burse pentru a facilita acoperirea nevoilor copiilor. La Serviciile de Asistență Socială din Gavà se pot găsi informații despre burse pentru cărți, hrană, sport sau pentru activități de vară (vezi capitolul "Burse școlare"). Prin acordarea acestor ajutoare se iau în considerare condițiile socio-economice, geografice și familiale ale elevului. Familiile ce îndeplinesc condițiile stabilite și care prezintă cererile la datele stabilite pentru fiecare bursă pot beneficia de acestea.

Tații, mamele sau tutorii elevului trebuie să depună cererea la adresa centrului de învățământ în care aceștia sunt înscriși la datele specificate în fiecare anunț.

9.2.4. Servicii de asistență la domiciliu

Asistență pentru ca persoanele beneficiare să poată locui în domiciliul obișnuit, să aibă parte de un standard de viață mai bun și pentru a le ajuta să-și rezolve dificultățile vieții de zi cu zi. Oferim servicii de asistență la domiciliu, de masă la domiciliu, asistență tehnică, serviciu de asistență la distanță, însoțire în afara domiciliului, serviciu de spălătorie sau serviciu de duș. Se adresează persoanelor sau familiilor care nu au autonomie personală, au dificultăți de dezvoltare sau se află în situații familiale specifice, cu condiția să se îndeplinească condițiile stabilite pentru fiecare serviciu.

9.3. Unde vă puteți informa?

Primăria din Gavà

Patronatul Municipal al Serviciilor Comunitare-

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 2

Telefon: 93 263 91 36 sau 900 66 33 88

Biroul de Acțiune pentru Cetățeni din Viladecans

Carrer de Sant Marià, 34-38. Viladecans

Telefon: 93 637 44 10

Orar: de luni până vineri între orele 8.30 14 și marți și joi între orele 16.30 – 18.

9.4. Asociații de interes

Càrites Diocesana de Barcelona

Carrer de Pi i Maragall, 64. Parohia Santa Teresa

Orar: marți între orele 17 și 18, și joi între orele 10 – 12 și între orele 17 - 18.

Telefon: 93 652 57 70

Crucea Roșie Castelldefels

Avinguda 1r de Maig, 12

08860 Castelldefels

Telefon: 93 665 82 51

Fax: 93 664 36 36

E-mail: gava@creuroja.org

Web: www.creuroja.org

Crucea Roșie Gavà

Rambla de Pompeu Fabra, 147-151

Gavà



Toți cetățenii au dreptul la o locuință demnă, sigură și salubră.

Autoritățile municipale garantează dreptul nomazilor de a rezida în oraș în condiții demne de viață.

Constituția recunoaște dreptul tuturor persoanelor la o locuință demnă. Exerțarea acestui drept constituie pentru majoritatea familiilor una dintre cele mai importante cheltuieli în întreaga lor viață. Prin urmare, administrațiile publice au datoria de a se asigura de calitatea locuințelor și de condițiile în care se obțin acestea, acordând atenție în special familiilor cu mijloace economice precare.

Închirierea unei locuințe implică achitarea unei sume lunare în schimbul posibilității de a locui în aceasta. Locuințele sunt închiriate prin intermediul unui contract de închiriere în care figurează proprietarul locuinței și chiriașul. Se recomandă ca acesta să se realizeze în scris, deoarece acest lucru îi permite chiriașului să facă dovada domiciliului său la nevoie (la înscrierea în Registrul de Evidența Populației, pentru a justifica integrarea, etc.) Suma chiriei se achită periodic, în cele mai multe cazuri odată pe lună. Este posibil ca pentru semnarea contractului proprietarul să-i solicite chiriașului o garanție (depozit) care îi va fi returnată acestuia la sfârșitul contractului dacă în perioada închirierii nu s-au adus daune locuinței.

Pe piața imobiliară se pot găsi locuințe noi și la mâna a doua. Atât unele cât și celelalte reprezintă o cheltuială importantă pe termen lung. Băncile oferă împrumuturi ipotecare care trebuie returnate în perioada stabilită.

10.3.1. Ce este locuința subvenționată parțial de stat?

Este o locuință cu un preț maxim fixat sub prețul pieței pentru care cumpărătorul poate obține o finanțare subvenționată parțial și asistență publică nerambursabilă. Locuințele parțial subvenționate de stat pot fi achiziționate, închiriate sau închiriate cu opțiune de cumpărare.

Sunt subvenții oferite de Guvernul Autonom al Cataloniei pentru a ajuta chiriașii cu dificultăți financiare să achite chiria pentru a preveni marginalizarea socială rezidențială.

Renta minimă de emancipare este un ansamblu de subvenții oferite de Secretariatul de stat pentru locuințe dedicat tinerilor între 22 și 30 ani care locuiesc în locuințe închiriate sau doresc să închirieze una.



10.3.4. Subvenții personalizate pentru cazare

Sunt subvenții punctuale nerambursabile, oferite de Guvernul Autonom al Cataloniei pentru a ajuta persoanele să facă față unor situații extreme de dificultate de plată a locuinței închiriate sau achiziționate. Au drept obiectiv evitarea pierderii locuinței care este rezidența obișnuită a solicitantului și a familiei sale.

10.4. Unde vă puteți informa despre obținerea unei locuințe?

Primăria din Gavà

Biroul Local pentru Locuințe

Carrer de Guifré el Pelós, 12

08850 Gavà

Telefon: 93 263 96 60

Guvernul Autonom al Cataloniei

Departamentul de Mediu și Locuințe

Secretariatul pentru Locuințe

Carrer d'Aragó, 244-248

08007 Barcelona

Centrala: 93 214 70 00

Web: <http://www20.gencat.cat/portal/site/habitatge>

10.5. Utilități

10.5.1. Alimentarea cu gaz

Gas Natural Fenosa

Rambla de Maria Casas, 114. Gavà

Telefon relații cu publicul: 902 200 850

Telefon pentru urgențe: 900 750 750

Orar: de luni până vineri între orele 9.30 - 13.30 și între orele 17.30 - 19.

Procedura care trebuie urmată pentru a încheia contractul de alimentare cu gaz:

a) Dacă locuința este închiriată:

- Schimbarea numelui: În cazul în care există alimentare cu gaz, pentru că titularul anterior nu a reziliat contractul trebuie schimbat titularul contractului. Se poate realiza prin intermediul Biroului Virtual (www.gasnatural.com), la un birou Gas Natural Fenosa din Gavà sau sunând la numărul de telefon 902 200 850.

Care este documentația necesară?

- NIF, pașaportul sau permisul de rezidență
- Actualizarea citirii contorului
- O factură
- Numărul de cont bancar din care se poate efectua plata facturilor



- **Contractarea alimentării cu gaz:** În cazul în care **nu există alimentare**, pentru că titularul anterior a reziliat contractul titular, se poate solicita prin intermediul Biroului Virtual (www.gasnatural.com) sau la biroul Gas Natural Fenosa din Gavà sau sunând la 902 200 850.

Care este documentația necesară?

- NIF, pașaportul sau permisul de rezidență
- Contractul de închiriere
- Numărul de cont bancar pentru a debita direct facturile

b) Dacă locuința este proprietate personală (locuință nouă sau achiziționată la mâna a doua):

Dacă există deja instalație de gaz la domiciliu și se dorește să se beneficieze de serviciul de alimentare cu gaz, acest lucru se face prin intermediul Biroului Virtual (www.gasnatural.com), un birou Gas Natural Fenosa sau sunând la telefonul 902 200 850. Un tehnician va veni casă pentru a inspecta instalația de apartament receptoare (IRI) și se va asigura că este conformă cu normativa în vigoare, verificând că gazul ajunge la toate punctele de consum și că aparatele funcționează corect. Dacă această instalație îndeplinește condițiile, tehnicianul va lăsa instalația pregătită pentru utilizare și va emite documentația care face dovada acestui lucru.

Care este documentația necesară?

- NIF, pașaportul sau permisul de rezidență
- Certificatul instalației individuale de gaz
- Certificatul instalației termice, în cazul în care dețineți încălzire cu gaz.
- Permisul pentru prima ocupare sau certificatul de adecvare pentru locuit.
- Document prin care se stabilește titularul locuinței (act notarial sau contract de vânzare-cumpărare).

În cazul în care domiciliul nu dispune de instalație de gaz, un membru al departamentului comercial va contacta titularul și îi va prezenta un deviz pentru realizarea instalației. Pentru solicitarea acestuia vă puteți adresa Biroului Virtual (www.gasnatural.com), biroului de Gas Natural Fenosa sau sunând la numărul de telefon 902 200 850.

c) Dacă aveți alimentare și doriți schimbarea titularul contractului:

Dacă locuința achiziționată dispune de alimentare cu gaz pentru că titularul anterior nu a reziliat contractul, contractul trebuie schimbat pe numele titularului actual. Acest lucru se poate face prin intermediul Biroului Virtual (www.gasnatural.com), al biroului de Gas Natural Fenosa în Gavà sau sunând la numărul de telefon 902 200 850.

Care este documentația necesară?

- DNI, NIE, NIF, pașaport sau permis de rezidență
- Numărul de cont bancar din care se poate efectua plata facturilor
- O factură recentă pentru a obține datele punctului de alimentare
- Citirea contorului pentru a putea elibera o factură de regularizare.

10.5.2. Alimentarea cu gaz butan

Repsol Butà

Carrer d'Osca, 8, baixos. Sant Boi de Llobregat

Orar: de luni până vineri, între orele 9 - 13 și între orele 15 - 18

Telefon: 93 662 06 98

Dacă dorești să-ți înregistrezi serviciul la domiciliu vei avea nevoie de copie după certificatul de adecvare pentru locuit sau documentul similar solicitat de comunitățile autonome, sau ultima chitanță municipală care o grevează sau legată de acesta (chitanță de la IBI, taxa de gunoi, apă, lumină, etc.), certificatul instalației de gaz (pentru instalațiile individuale noi) sau certificatul de adec-



vare a instalației (pentru instalații deja existente). Cu aceste documente după contactarea biroului, un tehnician va inspecta instalația. După certificarea adecvării instalației, trebuie să vă adresați biroului prezentând documentația necesară completă pentru semnarea contractului.

Dacă doriți să schimbați titularul contractului sau să modificați anumite date personale, în ambele cazuri trebuie să vă adresați biroului cu DNI sau NIF, NIE sau pașaportul, certificatul de adecvare a instalației sau certificatul de revizie în vigoare.

10.5.3. Alimentarea cu apă

Dacă doriți să contactați serviciul de alimentare cu apă, o puteți face la:

- Biroul Virtual (<http://www.aiguesdebarcelona.es/>)
- Sunând la numărul de telefon pentru relațiile cu clienții: 93 342 20 00/ 900 710 710
- Personal pe strada d'Olocau, 6. Gavà
Orar: de luni până joi între orele 8.30 – 13.30
Telefon gratuit avarii: 900 700 720

Care este documentația necesară?

- DNI sau NIE și datele bancare ale titularului alimentării.
- Adresa completă și contractul de cumpărare sau închiriere a locuinței sau a spațiului.
- Dacă doriți să înregistrați alimentarea acasă, veți avea nevoie de certificatul de adecvare pentru locuit și, dacă este vorba de un spațiu comercial sau industrial, avizul IAE.

10.5.4. Alimentarea cu curent electric

Informații Endesa

Telefon relații cu publicul: 902 50 88 50

Telefon avarii: 902 536 536

Birourile mai apropiate de Gavà:

Biroul Endesa în Castelldefels

Carrer Major, 85. Castelldefels

Orar: de luni până vineri, între orele 9 - 13 și între orele 15 - 18

Biroul Endesa în El Prat de Llobregat

Carrer de Castella, 53. El Prat de Llobregat

Orar: de luni până vineri, între orele 9 - 13 și între orele 15 - 30

Biroul Endesa în Cornellà de Llobregat

Carrer de Menéndez Pelayo, 35. Cornellà de Llobregat

Orar: de luni până vineri, între orele 9 - 14 și între orele 15 - 19

- În cazul în care casa achiziționată nu a avut niciodată alimentare cu curent, veți avea nevoie de certificatul instalațiilor electrice (CIE) și documentul de primă ocupare pentru a completa un formular care vă va fi pus la dispoziție la biroul respectiv.
- În cazul în care casa pe care ați achiziționat-o a avut curent înainte, trebuie doar să treceți contractul pe numele titularului actual. Solicitarea acestei modificări poate fi realizată de către titularul actual (vânzătorul locuinței) sau noul titular al locuinței.



Se poate face personal la biroul Endesa, sau prin intermediul Biroului Virtual (www.endesaonline.com), cu condiția ca ambii să fie înregistrați ca utilizatori.

- În cazul în care casa în care locuiți este închiriată, este necesară trecerea sa pe numele chiriașului, mai ales în cazul închirierii pe lungă durată.

În toate cazurile veți avea nevoie de DNI sau NIE și de datele bancare ale titularului alimentării.

10.6. Link-uri de interes

Toate informațiile despre chirie, achiziționarea locuinței, formalități, etc., pot fi găsite la rubrica "Locuință" din Ghidul de Primire al Guvernului Autonom al Cataloniei: <http://www10.gencat.net/WebAcollida/AppJava/ca/Main/Home.jsp>



Art. XIV – DREPTUL LA MUNCĂ

Toți cetățenii au dreptul să exercite activități remunerate în cadrul unui loc de muncă demn care le garantează nivelul de trai.

Autoritățile municipale, pe măsura posibilităților, contribuie la atingerea obiectivului de ocupare deplină a forței de muncă. Pentru a aplica dreptul la muncă, orașele semnatare favorizează punctul de echilibru între oferta și cererea de ocupare și încurajează actualizarea și recalificarea muncitorilor prin intermediul formării continue. Desfășoară activități accesibile șomerilor.

(...)

11 • Muncă

În Catalonia și restul Spaniei pot lucra persoanele care dispun de permis de rezidență și permis de muncă și au împlinit deja vârsta de 16 ani. Pentru persoanele cu vârste cuprinse între 16 și 18 ani este necesară autorizația tatălui/mamei sau a tutorelui legal pentru a munci. Dacă aveți doar permis de rezidență și doriți să lucrați, trebuie să solicitați autorizația de muncă de la subdelegația corespondentă a Guvernului Statului Catalonia. Dacă sunteți în posesia unui contract de muncă, angajatorul este obligat să vă înregistreze în registrele Asigurărilor Sociale. Dacă lucrați pe cont propriu trebuie să îndepliniți toate obligațiile fiscale și să vă înregistrați în registrele Asigurărilor Sociale ca persoană fizică autorizată. Dacă activitatea exercitată necesită o calificare profesională pentru care este necesară o anumită formare, trebuie în prealabil să vă omologați studiile și diplomele din țara de origine conform cu legislația în vigoare în statul spaniol și să fiți înregistrat la asociația profesională corespunzătoare.

Statutul muncitorilor stabilește cadrul general al raporturilor de muncă. Toți muncitorii, indiferent de origine, au aceleași drepturi și obligații la locul de muncă.

Sindicatele sunt asociații permanente, autonome și non-profit de muncitori care lucrează cu contract de muncă și pe cont propriu. Au drept obiectiv de bază apărarea și îmbunătățirea condițiilor de muncă prin negociere colectivă și participarea la instituții cu caracter social și de muncă. Orice persoană rezidentă, indiferent de vârstă sau naționalitate, este liberă să adere la un sindicat.

Sindicate:

Comissions Obreres de Catalunya – CCOO

Carrer de Sarrià, 3

08850 Gavà

Telefon: 93 638 14 10

www.ccoo.cat

Unió General de Treballadors Catalunya – UGT

Sediul UGT- El Prat de Llobregat

Carrer de Madoz, 33. El Prat de Llobregat

Telefon: 93 478 07 97

Web: www.ugt.cat

Sediul UGT- Cornellà de Llobregat

Carrer del Revolt Negre, 12. Cornellà de Llobregat

Telefon: 93 261 90 09

Web: www.ugt.cat



11.1. Unde se pot solicita informații?

Centrul de Asistență pentru Societăți (CSE)

Centrul de Asistență pentru Societăți este un centru de servicii oferite societății și muncitorilor din Gavà. Furnizează servicii de informare și orientare pentru obținerea unui loc de muncă adecvat, gestionează oferte de muncă, informează despre resurse de formare, organizează cursuri pentru șomeri, furnizează informații de interes pentru societate, informează și oferă consultanță noilor întreprinzători. În plus, dispune de un sediu modern, cu spații de închiriat, săli de conferințe, auditorium, și săli de formare, printre altele.

Centrul de Asistență pentru Societăți

Carrer del Progrés, 27

08850 Gavà

Telefon: 93 633 34 50

Web: <http://www.cse.cat/>

Orar: În perioada ianuarie-mai și octombrie-decembrie, de luni până vineri între orele 9 – 15 și între orele 16 - 19.

În perioada iunie-septembrie, de luni până joi între orele 9 - 15 și între orele 16 - 19. Vineri între orele 9 - 15.

În lunile iulie și august, și în data de 5 ianuarie, 23 iunie, 24 decembrie și 31 decembrie, de luni până vineri între orele 9 - 15.

Biroul de Muncă al Guvernului Autonom al Cataloniei. Serviciul de Ocupare a Forței de Muncă din Catalonia (SOC)

Persoanele care caută de lucru trebuie să se înscrie în baza de date SOC pentru a le putea pune în legătură cu societățile care prezintă oferte de muncă adecvate profilului lor profesional. Biroul de Muncă al Guvernului Autonom al Cataloniei (OTG) din Gavà furnizează orientare pentru căutarea de lucru, consultarea ofertelor, informații despre cursuri de formare, etc.

Serviciul de Ocupare a Forței de Muncă din Catalonia

Carrer de Sant Pere, 88

08850 Gavà

Telefon: 93 662 70 11 (centrala)

Web: <http://www.oficinatreball.cat>

E-mail: otg_gava.soc@gencat.cat

Orar: de luni până vineri între orele 8.15 – 13.30

11.2. Link-uri și adrese de interes

- La rubrica "Munca" de pe pagina web a Primăriei din Gavà vă puteți informa despre anunțurile de concursuri publice și examene pentru a ocupa un loc de muncă la Primăria din Gavà, în afara altor instrumente utile pentru căutarea unui loc de muncă (<http://www.gavaciutat.cat>).
- Biroul de muncă pentru Tineret al Secretariatului pentru Tineret
Carrer de Calàbria, 147
08015 Barcelona
Telefon: 93 567 56 63
- Departamentul de Promovare Economică a Consiliului Regional (<http://www.elbaixllobregat.net>).
- Toate informațiile despre legislația muncii, asigurări sociale, contribuții, contracte de muncă, organizații, formare, etc. pot fi găsite la rubrica Economia și Munca din Ghidul de Primire al Guvernului Autonom al Cataloniei: <http://www10.gencat.net/WebAcollida/AppJava/ca/Main/Home.jsp>



Art. XVII – DREPTUL LA EDUCAȚIE

Cetățenii orașului se bucură de dreptul la educație. Autoritățile municipale facilitează accesul la educația elementară a copiilor și tinerilor de vârstă școlară. Încurajează formarea persoanelor adulte în cadrul apropierii între cetățeni și al respectului valorilor democratice.

Orașele contribuie la punerea la dispoziție a tuturor a spațiilor și centrelor școlare, educative și culturale, într-un context multicultural și de coeziune socială.

Autoritățile municipale contribuie la creșterea nivelului cetățenilor prin pedagogii curative, în special cu privire la lupta contra sexismului, a rasismului, a xenofobiei și discriminării, implementând principii de conviețuire pașnică și ospitalitate.

12 • Educație

Toate persoanele au dreptul la o buna educație și la condiții de egalitate în ceea ce privește educația. Guvernul Autonom al Cataloniei trebuie să stabilească un model educativ de interes public ce garantează aceste drepturi.

12.1. Școlarizarea copiilor care nu au împlinit vârsta de 16 ani

12.1.1. Educație preșcolară (0-6 ani)

Educația preșcolară este prima etapă a educației celor mici. Se desfășoară pe durata a șase ani, de la 0 la 6 ani și are **caracter voluntar**. Este organizată în două cicluri, 1 și 2, de 3 ani fiecare. Primul este numit "creșă" și se adresează copiilor cu vârste între 0 - 3 ani. Al doilea ciclu este numit "grădiniță" și se adresează copiilor cu vârste între 3 - 6 ani.

12.1.2. Educația primară (6 - 12 ani)

Educația primară are caracter **obligatoriu și gratuit**. Se desfășoară pe durata a șase ani de școală care sunt urmați în mod normal între vârsta de 6 și 12 ani. Educația primară începe în general în anul calendaristic în care copilul împlinește 6 ani.

Educația primară se organizează în 3 cicluri de 2 ani fiecare: ciclul inițial, ciclul mediu și ciclul superior.

12.1.3. Educația Secundară Obligatorie - ESO (12 -16 ani)

Educația secundară obligatorie (ESO) are caracter **obligatoriu și gratuit**. Se desfășoară pe durata a patru ani care încep în general în anul calendaristic în care copilul împlinește 12 ani și se termină în mod normal la vârsta de 16 ani. În general, elevii au dreptul să rămână în centru cu regim obișnuit până la vârsta de 18 ani.

12.1.4. Preînscriserea și înscrierea la centrele publice și private

Pentru a putea participa la ore, copiii trebuie să urmeze un proces care constă într-o preînscrisere și finalizarea înscrierii.

Cererea de preînscrisere trebuie realizată în perioada stabilită de Ministerul Educației Guvernului Autonom al Cataloniei, aproximativ în luna februarie.

12.1.5. Unde și cum trebuie procedat?

Centrele educative și Biroul Municipal de Școlarizare (OME) al Primăriei din Gavà facilitează imprimarea cererii de admitere **gratuită și toate informațiile necesare**.



Documentele care trebuie atașate:

- Original și fotocopie după **DNI** al tatălui, mamei sau tutorelui sau al tutorelui de fapt sau după cardul de rezidență în care este menționat NIE dacă este vorba de străini.
- Original și fotocopie al DNI-ului elevului, dacă acesta este major. În cazul elevilor străini, cardul de rezidență pe care este menționat NIE.
- Original și fotocopie **după** TSI (cardul medical individual).
- Original și fotocopie după livretul de familie sau alte documente de identificare sau o filiație.
- Carnetul de vaccinare al elevului.
- Certificatul de înregistrare în Registrul de Evidența Persoanelor sau adeverință municipală de conviețuire a elevului sau a elevei.

12.1.6. Centrele educative din Gavà**a) Creșe publice****Rosaura Terrades**

Carrer de la Riera de Sant Llorenç, s/n

Telefon: 93 662 79 02

Josep Pallach

Carrer de Sant Martí, 33

Telefon: 93 662 77 52

b) Educația preșcolară și școlară în centre publice**CEIP L'Eramprunyà**

Avinguda d'Eramprunyà, 1

Telefon: 93 662 45 53

CEIP Salvador Lluch

Carrer de Sant Joan, 31

Telefon: 93 662 06 85

CEIP Jacme March

Carrer de Sant Pere, 114

Telefon: 93 662 01 97

CEIP Marcel·lí Moragas

Carrer de Joan I, 5

Telefon: 93 662 82 51

CEIP Joan Salamero

Rambla de Pompeu Fabra, 184

Telefon: 93 662 34 50

CEIP Gavà Mar

Carrer dels Tellinaires, 59-61

Telefon: 93 645 18 45



c) Educația secundară în liceele publice**IES Bruguers**

Carrer de Jaume I, 4
Telefon: 93 662 16 39

IES El Calamot

Avinguda de Joan Carles I, 62
Telefon: 93 633 44 50

d) Centrul public de educație specială**Școala Municipală de Educație Specială Maria Felip**

Avinguda d'Eramprunyà, 44
Telefon: 93 662 06 04

e) Educație preșcolară, primară și secundară în centre subvenționate parțial și acreditate de stat**Col·legi Sagrada Família**

Rambla de Pompeu Fabra, 126-130
Telefon: 93 638 18 33

Col·legi Immaculada Concepció

Plaça de l'Església, 1
Telefon: 93 662 04 36

Col·legi Santo Ángel

Avinguda de les Bòbiles, 1
Telefon: 93 638 04 81

Col·legi San Pedro

Carrer de Montflorit, 138 - 140
Telefon: 93 662 63 53

Col·legi Sagrat Cor

Carrer de Santa Teresa, 9
Telefon: 93 662 01 30

f) Educație preșcolară, primară și secundară în centre private**Col·legi Bon Soleil**

Camí de la Pava, 15
Telefon: 93 633 13 58

g) Formare profesională**Academia Núria**

Carrer d'Apel·les Mestres, 52-58
Telefon: 93 662 21 13

12.1.7. Participarea familiilor

Școala este o comunitate educativă, socializatoare, un spațiu în care se stabilesc legături de comunicare, legături afective care influențează creșterea copiilor și a adulților. Este fundamental pentru strategia școlii de a deveni o "comunitate de învățare", a tinde către deplina implicare și participare a familiilor în diferite spații și nivele ale școlii.



Există diferite moduri de participare:

Asociația Mamelor și Taților de Elevi (AMPA)

Sunt asociațiile de părinți ai elevilor de vârstă școlară care au drept obiectiv asigurarea tuturor mijloacelor și facilităților pe parcursul școlarizării și organizarea de activități pentru copii și informarea părinților. Toți părinții cu elevi înscriși în anul următor la unul din centre poate deveni membru al AMPA. Dacă doriți să faceți parte din acestea, vă puteți adresa direct școlii și veți primi informații despre pașii ce trebuie urmați.

Consiliile școlare

Consiliul Școlar este organul de conducere a centrului educativ, de educație primară sau secundară. Este format din reprezentanți ai personalului didactic, ai personalului administrativ și servicii, ai taților și mamelor, ai AMPA, ai elevilor și un reprezentant al Primăriei.

Delegatul de an

Din rândurile taților și mamelor unei clase se aleg doi reprezentanți pentru a servi drept interlocutori cu profesorii pentru a facilita comunicarea cu toate familiile atunci când este vorba despre aspecte legate de clasă.

12.1.8. Informații practice

Burse școlare

Pentru obținerea de burse care să ajute la cheltuielile presupuse de școlarizarea copiilor trebuie să știți următoarele:

- Pentru acordarea bursei se pot lua în considerare condițiile socio-economice, geografice și familiale ale elevului, în funcție de fiecare anunț.
- Aceste ajutoare sunt gestionate de către consiliile locale prin intermediul unor apeluri publice.
- Părinții sau tutorii elevilor trebuie să depună cererile la conducerea centrului educativ în care sunt înscriși copiii în limita datelor specificate în fiecare anunț.

Departamentul Serviciilor de Asistență Socială

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 2

Telefon: 93 263 91 36

Cu programare prealabilă

Biblioteci municipale

Bibliotecile sunt spații care oferă o mare cantitate de informații și învățare utilizatorilor săi. Unul dintre cele mai importante obiective ale acestora este stimularea lecturii în rândul copiilor și al tinerilor. În plus, se planifică o serie de activități culturale și de divertisment adresate întregii populații a orașului cu dublul obiectiv de a face cunoscute bibliotecile și resursele acestora.

Pentru a vă bucura de aceste servicii este obligatoriu să dețineți carnetul de bibliotecă. Pentru a dispune de carnet trebuie să prezentați un document care face dovada identității (DNI, NIE, pașaport...) și certificatul de înregistrare în Registrul de Evidență a Persoanelor, cum este de exemplu chitanța care certifică faptul că locuiți la adresa indicată.

Acest carnet este gratuit, personal și intransferabil și permite accesul la peste 180 din Barcelona



Biblioteca Josep Soler Vidal

Plaça de Jaume Balmes, s/n

Telefon: 93 263 92 30

E-mail: b.gava.jsv@diba.cat

Orar: de marți până sâmbătă între orele 10 - 14. De luni până vineri, între orele 15.30 - 20.30. Sâmbăta între orele 15.30 - 19.30.

Orar de vară: de luni până vineri, între orele 15.30 - 20.30. Marți și joi între orele 10 - 14.

Servicii și resurse: informații, împrumut, Internet și birotică, sală polivalentă, sală de expoziții, săli de studiu nocturn, zona de muzică, împrumut între biblioteci, vizite ghidate și vizite pentru școli, formarea utilizatorilor și secții pentru copii (colțul părinților și al micilor cititori, și colțul de schimb).

Biblioteca Marian Colomé

Carrer de Rafael Casanova, 2

Telefon: 93 638 36 61

E-mail: b.marian@gava.cat

Orar: de luni până vineri între orele 15 - 20.30 și sâmbăta între orele 9 - 14. August închis.

Servicii și resurse: informații, împrumut, împrumut între biblioteci, formarea utilizatorilor și secții pentru copii (colțul părinților și al micilor cititori), Internet, zona de audio-vizual și colțul de schimb.

Biblioplaja

Biblioplaja este un spațiu de lectură, serviciu de împrumut de documente și activități de stimulare a deprinderii de a citi printre cei mai mici cum sunt cărțile care spun povești. Această bibliotecă de vară are un fond documentar de peste 1.700 volume de cărți și reviste, în afara presei zilnice. Menționăm că în acest fond există și publicații în limba engleză, germană și italiană.

Unde vă puteți adresa?

Carrer dels Tellinaires, 55. Gavà Mar

12.2. Școlarizarea copiilor care au împlinit deja vârsta de 16 ani

După ESO, între 16 și 18 ani, elevii care au absolvit educația secundară pot opta pentru continuarea studiilor după cum urmează:

12.2.1. Bacalaureat

Bacalaureatul este etapa de formare academică urmată în mod convențional între vârsta de 16 și 18 ani, dar este deschisă persoanelor de orice vârstă, fie la cursuri de zi, fie la distanță. Este vorba de un ciclu ce constă în 2 ani. Bacalaureatul pregătește elevii pentru studii ulterioare atât profesionale cât și universitare și pentru accesul la câmpul muncii.

12.2.2. Formarea profesională

Formarea profesională pregătește pentru exercitarea calificată a diverse profesii și furnizează formarea necesară pentru dobândirea competenței profesionale proprii fiecărei diplome și cuprinde organizarea și caracteristicile sectorului corespunzător. Există cicluri de formare de **grad mediu** și cicluri de formare de **grad superior**.



12.2.3. Programe de calificare profesională inițială (PQPI)

Programele de calificare profesională inițială (POPI) se adresează tinerilor care au împlinit deja vârsta de 16 ani (16 ani împliniți sau împliniți înainte de 31 decembrie în anul de începere a programului și sub 21 ani) care termină etapa de învățământ secundar obligatoriu (ESO) fără a obține diploma de absolvent al educației secundare obligatorii.

12.2.4. Școli atelier și școli de meserii

Alte programe de studii adresate tinerilor șomeri de 25 ani înscriși la Serviciul de Ocupare a Forței de Muncă din Catalonia cu probleme de inserție social, în care acestora li se dă ocazia să se specializeze și să obțină experiență de muncă și orientare profesională. Aceste programe depind de Oficiul de Ocupare a Forței de Muncă din Catalonia.

12.2.5. Alte studii

Pentru mai multe informații puteți consulta pagina web a Ministerului Învățământului al Guvernului Autonom al Cataloniei (<http://www.gencat.cat/>).

12.2.6. Unde se pot solicita informații?

La Casa Gran

Carrer Major, 37

Telefon: 93 635 54 35

E-mail: lacasagran@gava.cat

Web: <http://espaijove.gavaciutat.cat>

Orar: Luni, miercuri și joi între orele 10 - 13

De luni până vineri, între orele 17 - 21

Sâmbăta, între orele 17 - 22

12.3. Școlarizarea persoanelor adulte

• Școala pentru Adulți Eramprunyà

Oferă cursuri elementare (persoane care nu știu să citească, să scrie, care citesc, calculează cu dificultate, etc.) cursuri de informatică (nivel de bază și utilizator); cursuri de limba spaniolă și catalană (oral și scris) și pregătire pentru examenele de acces la cicluri de formare de grad superior (CFGs).

Locație

Școala pentru Adulți Eramprunyà

Carrer de Viladecans, 7

Telefon: 93 662 07 04

Orar: de luni până vineri, între orele 17 - 21

Orar de asistență specializată: marți, între orele 17.30 - 19.30.

12.4. Învățarea limbii

În Catalonia există două limbi oficiale: catalana și spaniola. Limba proprie Cataloniei este catalana, învățarea acesteia este importantă pentru a avea acces în condiții de egalitate a șanselor și de autonomie la serviciile, resursele și viața socială a orașului. Gava dispune de centre în care puteți învăța limba și vă puteți dezvolta formarea academică.



12.4.1. Cursuri de catalană cu prezența obligatorie

- **Consortiul pentru Normalizare Lingvistică (CPNL)**

Este o entitate creată la inițiativa comună a Guvernului Autonom al Cataloniei și a Primăriei pentru a facilita cunoașterea, utilizarea și difuzarea limbii catalane în toate domeniile.

Locație

Serviciul Local de Limbă Catalană din Gavà

(Clădirea CEIP Jacme March)

Carrer de Sant Pere, 114, etajul 3

Telefon: 93 638 26 11 (cu programare prealabilă)

(<http://cpnl.cat/>)

- **Aule Municipale de Formare Permanentă pentru Adulți**

Serviciu adresat persoanelor care au împlinit deja vârsta de 18 ani. Pentru mai multe informații despre oferta de formare:

Primăria din Gavà

Departamentul de Asistență Socială, Familie și Educație

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 2

Telefon: 93 263 91 00

- **Școala pentru Adulți Eramprunyà**

Oferă cursuri elementare (persoane care nu știu să citească, să scrie, care citesc, calculează cu dificultate, etc.) cursuri de informatică (nivel de bază și utilizator); cursuri de limba spaniolă și catalană (oral și scris) și pregătire pentru examenele de acces la cicluri de formare de grad superior (CFGs).

Locație

Școala pentru Adulți Eramprunyà

Carrer de Viladecans, 7. Gavà

Telefon: 93 662 07 04

Orar: de luni până vineri între orele 17 – 21.

Orar de asistență specializată: marți între orele 17.30 - 19.30.

- **Organizații care oferă cursuri de formare și cursuri pentru învățarea limbii catalane**

Càrites Diocesana de Barcelona

Carrer de Sarrià, 9. Gavà

Telefon: 93 652 57 70

Orar: trebuie să sunați pentru a stabili o programare prealabilă

Crucea Roșie Castelldefels

Avinguda del 1r de Maig, 12

08860 Castelldefels

Telefon: 93 665 82 51

E-mail: gava@creuroja.org

Web: www.creuroja.org

Crucea Roșie Gavà

Rambla de Pompeu Fabra, 147-151

Gavà



12.4.2. Cursuri de limba catalană la distanță

- **Cursuri la distanță ale centrelor Consorțiului de Normalizare Lingvistică** (<http://cpnl.cat/>)
Parla.cat

Este un spațiu virtual de învățare a limbii catalane care pune la dispoziția tuturor materiale didactice pentru învățarea limbii. Cursul poate fi urmat individual sau sub îndrumare (<http://www.parla.cat>).

12.4.3. Programe pentru ameliorarea comunicării orale în limba catalană

- **Voluntariat lingvistic**

Este un program destinat învățării limbii catalane care a fost ales ca una dintre cele mai bune 10 practici de învățare a unei limbi în Uniunea Europeană. Constă în punerea în legătură a unor persoane care au cel puțin noțiuni de bază de limba catalană și au nevoie de exercițiu, cu voluntari vorbitori nativi de limba catalană și care se oferă să converseze o oră pe săptămână.

Pentru mai multe informații:

Serviciul Local de Limbă Catalană din Gavà

(Clădirea CEIP Jacme March)

Carrer de Sant Pere, 114, etajul 3

Telefon: 93 638 26 11 (cu programare prealabilă)

(<http://cpnl.cat/>)

12.5. Omologarea și echivalarea diplomelor străine

Omologarea diplomelor străine presupune recunoașterea în Spania a valabilității lor oficiale pentru toate efectele academice. Poate fi solicitată de către cetățeni spanioli sau străini care au obținut o diplomă oficială de educație în străinătate eliberată în totalitate sau parțial de către un centru autorizat. Sistemul de omologare are două obiective simultane. Unul se referă la absolvenții străini, cărora li se permite recunoașterea formării academice în Spania. Celălalt obiectiv se referă la societatea spaniolă în totalitate și garantează că încorporarea în sistemul educativ și pe piața muncii a acestor absolvenți se realizează cu garanții corespunzătoare și cu egalitate de șanse în ceea ce privește exigențele impuse absolvenților naționali.

Legea face diferența între termenul omologare, înțelegând prin acesta recunoașterea oficială în Spania a echivalenței unei diplome străine cu una spaniolă cu efecte academice și de muncă și termenul echivalare, care presupune recunoașterea oficială în Spania a echivalenței studiilor parțiale străine (ani sau materii) cu studiile spaniole. Echivalările studiilor parțiale universitare îi revin universităților la care elevul dorește să-și continue studiile.

Diplomele străine care fac obiectul omologării trebuie să fie oficiale și cursurile trebuie să fi fost urmate în centre autorizate.

12.5.1. Unde se pot solicita informații?

Pentru procesarea omologării diplomelor străine de învățământ superior și omologarea și echivalarea diplomelor și studiilor străine neuniversitare, trebuie să vă adresați:

Subdelegația Guvernului din Catalonia

Inspekția Superioară de Stat în Materie Educativă

Carrer de Bergara, 12

08002 Barcelona

Telefon: 93 520 96 03

(<http://www.mec.es/>)



Ministerul Educației, Politicii Sociale și a Sporturilor

Centrul de Formare și Asistență pentru Cetățeni

Secția de Omologare de Diplome Străine

Carrer d'Alcalà, 36

28071 Madrid

Telefon direct: 902 21 85 00

Web: www.mepsyd.es

- Alte servicii de consultanță:

Serviciul de însoțire pentru recunoașterea universitară (SARU)

Este un nou serviciu promovat de Guvernul Autonom al Cataloniei pentru informarea, oferirea de consultanță și însoțire a persoanelor în procesul de omologare a diplomelor emise de universități străine.

Unde trebuie să vă adresați?

Oficiul de Însoțire a Recunoașterii Universitare (SARU)

Plaça del Bonsuccés, 5-6

08001 Barcelona

Program cu publicul: între orele 9 - 14 (august și septembrie, între orele 10 - 14)

Telefon: 93 552 69 89

E-mail: saru@gencat.cat



13 • Egalitate

Gavà este un oraș care luptă pentru egalitate și de aceea se acordă o mare importanță garantării drepturilor femeilor.

Pentru a continua dezvoltarea bunăstării și a calității vieții cetățenilor din Gavà, la primărie puteți găsi informații, asistență și resurse pentru promovarea implicării femeilor în viața publică a orașului, contribuind astfel la combaterea discriminărilor la care sunt supuse femeile din motive de diferențe de gen.

13.1. Violența masculină

Legea 5/2008 din 24 aprilie privind dreptul femeilor de a eradică violența masculină aprobată de Parlamentul Cataloniei utilizează expresia violență masculină pentru că masculinitatea este conceptul care la modul cel mai general definește comportamentele de dominare, control și abuz de putere ale bărbaților asupra femeilor și care a impus în același timp un model de masculinitate care este încă considerat de către o parte a societății ca fiind superior. Violența contra femeilor este expresia cea mai gravă și devastatoare a acestei atitudini sociale care nu numai că distruge vieți ci și împiedică dezvoltarea drepturilor, a egalității șanselor și a libertăților femeilor. De aceea, legea nu poate trata această problemă socială dintr-o perspectivă fals neutră, ci instrumentele legale trebuie să recunoască existența acestei realități pentru a eradică inegalitatea socială pe care o generează.

Pentru a obține egalitatea materială și a nu cauza o dublă discriminare, trebuie să se plece de la inegalitățile sociale existente.

Această lege apare în contextul unei transformări a politicii publice care are drept obiectiv încadrarea normativă a transversalității perspectivei de gen în toate domeniile și care va contribui la facilitarea exercitării unei democrații depline. Este vorba, deci, despre abordarea fenomenului violenței masculine ca o problemă legată de recunoașterea socială și juridică a femeilor.

Forme de violență masculină

Violența masculină se poate manifesta într-una dintre următoarele forme:

- **Violență fizică:** cuprinde orice act sau utilitate a forței împotriva corpului unei femei cu riscul de a-i produce leziuni fizică sau vătămare corporală.
- **Violență psihologică:** Se referă la orice comportament sau acțiune intenționată care produce asupra femeii discreditare sau suferință prin amenințări, umilire, vexare, solicitarea supunerii sau ascultării, constrângere verbală, insulte, izolare sau orice altă limitare a sferei sale de libertate.
- **Violență sexuală și abuzuri sexuale:** Se referă la orice act de natură sexuală neacceptat de către o femeie, inclusiv exhibiționismul, observarea și impunerea prin violență, intimidare, superioritate fizică sau manipulare emoțională a relațiilor sexuale, indiferent de faptul că agresorul poate avea cu femeia sau minora o relație conjugală, de cuplu, afectivă sau părintească.
- **Violență economică:** constă în privarea intenționată și nejustificată de resurse pentru bunăstarea fizică sau psihologică a unei femei și, după caz, a fiicelor sau fiilor acestora și limitarea dispunerii de resursele proprii sau comune în cadrul familiei sau al cuplului.

Violența masculină poate fi exercitată punctual sau în mod repetat.

Sferele violenței masculine

Violența masculină se poate manifesta și adoptă caracteristici concrete în funcție de următoarele sfere:

- Violență în cadrul cuplului:** constă în violența fizică, psihologică, sexuală sau economică exercitată contra unei femei și comisă de bărbatul care îi este sau i-a fost soț sau de către persoana cu care are sau a avut relații similare de afectivitate.
- Violența în familie:** constă în violența fizică, sexuală, psihologică și economică exercitată contra femeilor și a minorelor în cadrul familiei și exercitată de membrii aceleiași familii în cadrul relațiilor afective și al legăturilor din mediul familial. Nu include violența exercitată în cadrul cuplului, definită la punctul anterior.



c) **Violența la locul de muncă:** constă în violența fizică, sexuală sau psihologică care se poate produce la locul de muncă în timpul programului sau în afara locului de muncă și a programului dacă are legătură cu munca și poate adopta două tipologii:

- **Hărțuire în scopul obținerii de avantaje sexuale:** constituie un comportament nedorit prin care unei persoane i se solicită avantaje sexuale pentru a obține un loc de muncă remunerat, promovarea la locul de muncă, ocupația sau formarea. Acesta care are ca efect atentarea contra demnității femeilor și crearea unui mediu de intimidare, ostilitate, degradare, umilire sau ofensare.
- **Hărțuire sexuală:** constituie orice comportament verbal, non-verbal sau fizic nedorit de natură sexuală care are drept obiectiv atentarea contra demnității femeilor și crearea unui mediu de intimidare, ostilitate, degradare, umilire sau ofensare.

d) **Violența în mediul social sau comunitar:** Cuprinde următoarele manifestări:

- **Agresiuni sexuale:** constă în utilizarea violenței fizice și sexuale exercitate asupra femeilor și minorelor determinată de utilizarea premeditată a sexului drept armă pentru demonstrarea puterii și a abuzului acesteia.
- **Hărțuirea sexuală**
- **Traficul și exploatarea sexuală a femeilor și fetelor**
- **Mutilarea genitală feminină sau riscul acesteia:** include orice procedură care implică sau poate implica o eliminare totală sau parțială a genitalelor feminine, chiar dacă există consimțământul expres sau tacit al femeii.
- **Căsătorii forțate**
- **Violența derivată din conflicte:** include toate formele de violență împotriva femeilor care se produc în aceste situații cum sunt asasinatul, violarea, sclavia sexuală, sarcina forțată, avortul forțat, sterilizarea forțată, infectarea intenționată cu boli, tortura și abuzurile sexuale.
- **Violența contra drepturilor sexuale și de reproducere ale femeilor:** cum sunt avorturile selective și sterilizările forțate.

Orice altă formă analogă ce lezează sau poate leza demnitatea, integritatea sau libertatea femeilor.

13.2. Circuit local de asistență pentru femeile victime ale violenței masculine

Acest proiect a luat naștere în anul 2000, ca rod al activității comune dintre diferiți agenți ai orașului. Se pleacă de la convingerea că fenomenul violenței domestice trebuie să fie tratat din diferite perspective. Scopul acestui circuit este crearea unui model de acțiune, unind eforturi și optimizând resurse, pentru prevenirea și acționarea coordonată în fața maltratărilor.

Acest instrument se dorește a fi o resursă pentru menținerea calității detectării și asistenței acordate femeilor victime ale violențelor masculine în mediul familial.

Violența împotriva femeilor și violența familială reprezintă o problemă socială de primă importanță care cauzează daune și au consecințe grave asupra victimelor lor.

Primăria din Gavà, împreună cu judecătoria din Gavà, Mossos d'Esquadra, domeniile de bază ale sănătății din Gavà, Spitalul din Viladecans, Federația Femeilor pentru Egalitate din Baix Llobregat, Asociația Femeilor Clara Campoamor, Asociația Femeilor Progresiste Tretze Roses, Poliția Locală și Centrul de Sănătate Mintală sunt interesate să amelioreze asistența oferită victimelor maltratării și să mențină spații de sensibilizare și prevenire.

Pentru mai multe informații:

Consiliul pentru Egalitate și Cetățeni

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 3

Telefon: 93 263 91 00



SIAD (Serviciul de Informare și Asistență pentru Femei)

Carrer de la Generalitat de Catalunya, 7

Telefon: 93 638 38 88

Orar: de luni până joi, între orele 16 – 20 și vineri între orele 10 - 14.

E-mail: siad@gava.cat

13.3. Plan pentru egalitate

Primul Plan de Politici de Egalitate 2008-2012 al Primăriei din Gavà este un rezultatul eforturilor colective și se naște din experiența diferitelor instituții municipale, din contribuțiile diferitor servicii profesionale ale orașului, ale entităților și ale femeilor orașului coordonate de Consiliul pentru Egalitate și Cetățeni al Primăriei din Gavà care pretinde prin participarea democratică să dea o formă strategiei comune a tuturor unităților de conducere pentru a ameliora aplicarea drepturilor cetățenilor, întotdeauna cu responsabilitatea comună a tuturor. Acest Plan reprezintă un pas ferm către un Gavà egalitar și democratic, o provocare pentru toți.

Obiectivele Planului

- Să dea un răspuns cererilor sociale ale femeilor și să stimuleze participarea și asocierea acestora.
- Să servească drept instrument eficient în depășirea discriminării de gen în aplicarea politicilor publice.
- Implementarea de politici transversale de egalitate a șanselor în diferite domenii, societăți și sfere ale managementului municipal.
- Promovarea și dezvoltarea valorilor și practicilor politice cu privire la egalitatea dintre bărbați și femei.
- Eliminarea stereotipurilor de gen, implicând bărbații în lupta pentru egalitate.
- Potențarea unor politici active de ocupare a forței de muncă și formare destinate femeilor, având în vedere necesitățile acestora.
- Avansarea spre un nou concept cu privire la planificarea și organizarea orașului care să aibă în vedere realitățile și necesitățile vieții cotidiene.
- Asigurarea faptului că în domeniul serviciilor oferite persoanelor (educație, sănătate, cultură, sport) femeile sunt luate în considerare plecând de la diversitatea acestora, dar și în alte domenii unde în mod tradițional genul nu este luat în considerare, cum poate fi planificarea și întreținerea orașului.
- Contribuirea la eradicarea în oraș a tuturor obstacolelor care împiedică manifestarea drepturilor femeilor.

13.4. Serviciul de Informare și Asistență pentru Femei (SIAD)

SIAD este un serviciu municipală ce oferă mijloace de informare, consultanță, prim ajutor și, după caz, însoțire pentru exercitarea drepturilor femeilor în toate domeniile: piața muncii, social, personal, familial, etc.

De asemenea, este punctul de referință pentru asistența profesională oferită femeilor victime ale violenței.

Unde se află sediul acestuia?

Serviciul de Informare și Asistență pentru Femei (SIAD)

Carrer de la Generalitat de Catalunya, 7. Gavà

Telefon: 93 638 38 88

Orar: de luni până joi, între orele 16 – 20 și vineri între orele 10 - 14

E-mail: siad@gava.cat



Pentru mai multe informații:

Consiliul pentru Egalitate și Cetățeni

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 3

Telefon: 93 263 91 00

13.5. Alte telefoane de interes

Poliția Locală

Telefoane: 092 / 93 263 91 40

Mossos d'Esquadra

Serviciul de Asistență pentru Victime

Telefon: 93 662 00 54

Linia de asistență pentru femeile în situație de violență a Institutului Catalan al Femeilor.

Telefon: 900 900 120

Tribunalul pentru cazuri de violență din Gavà

Telefon: 93 554 52 65

Centrul de Asistență Primară CAP Gavà-1

CAP Gavà

Telefon: 93 638 32 00

Centrul de Asistență Primară CAP Gavà-2

CAP Doctor Bartomeu Fabrès Anglada

Telefon: 93 638 34 00

Spitalul din Viladecans

Telefon: 93 659 01 11

13.6. Alte link-uri de interes

- **Ministerul Sănătății, Politicii Sociale și Egalității. Departamentul de Egalitate.**
<<http://www.migualdad.es>>
- **Institutul Femeii**
<<http://www.inmujer.es>>
- **Consiliul General al Judiciar**
Observatorul contra Violenței Domestice și de Gen
<<http://www.poderjudicial.es>>
- **Institutul Catalan al Femeilor**
<http://www20.gencat.cat/portal/site/icdone>

În caz de urgență:

112 Poliția Municipală din Gavà

088 Mossos d'Esquadra

061 Spital – Urgențe



13.7. Consiliul Municipal al Femeilor

Consiliul Municipal al Femeilor din Gavà este un organ de caracter consultativ și consultanță în aspecte ce implică o ameliorare a vieții femeilor în cadrul municipiului.

Este format din femei reprezentante ale municipiului și funcțiile acestuia sunt, printre altele:

- Stimularea participării și asocierii colectivelor de femei
- Cunoașterea, dezbateră, participarea și promovarea acțiunilor municipale în materie de egalitate
- Propunerea de dezbateri și campanii pentru a face auzită vocea femeilor

Pentru mai multe informații:

Consiliul pentru Egalitate și Cetățeni

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 3

Telefon: 93 263 91 00

13.8. Asociațiile de femei din Gavà

Asociația Femeilor Progresiste Tretze Roses

Casa Municipală a Entităților Sant Jordi

Rambla de Joaquim Vayreda, 31

Telefon: 650 17 10 08 (Esther Maniega) / 667 84 64 97 (M. Carmen Monteagudo)

E-mail: donesprogressistes13roses@gmail.com

Asociația Femeilor Clara Campoamor

Casa Municipală a Entităților Sant Jordi

Rambla de Joaquim Vayreda, 31, 3r

Telefon: 610 57 25 72

E-mail: donesccampoamor_gava@yahoo.es

Asociația Femeilor Migrades Alliquae



14 • Copii și tineri

La Casa Gran

Carrer Major, 37

Telefon: 93 635 54 35

E-mail: lacasagran@gava.cat

Web: <http://espaijove.gavaciutat.cat>

Orar: luni, miercuri și joi, între orele 10 – 13

de luni până vineri, între orele 17 - 21

sâmbăta, între orele 17 - 22

Casa Gran este un centru municipal de informare și resurse adresat tinerilor cu vârste cuprinse între 15 și 35 ani din Gavà.

A luat naștere cu intenția de a fi punctul de referință în dinamizarea și participarea tinerilor din Gavà și utilizarea noilor tehnologii ale informației și cunoașterii.

- Punct de Informare pentru Copii.
- Asistență pentru creație: galerii virtuale de artă, spațiu cinematografic, spațiu muzical, spații destinate artei scenice.
- Organisme de tineret: Activități de petrecere a timpului liber, organisme de tineret, trupe de muzică...
- Colecție de link-uri despre tineretul din Gavà, învățământ, muncă, sănătate, consum, călătorii, solidaritate, voluntariat și participare.
- Resurse pentru tineri: săli de repetiții și înregistrare ale American Lake, săli de studiu nocturn.
- Dinamizare culturală: Phonofestival, concerte la Casa Gran, concerte personalizate, etc.
- Participarea tineretului.

14.1. Activități pentru copii și tineri

Sosirea verii în Gavà reprezintă și sfârșitul anului școlar. Primăria din Gavà și diverse organizații și centre recreative propun o mulțime de activități pentru ca tinerii să profite de vacanțe. Toate acestea fac ca Gavà să se umple vara de activități pe toate gusturile și pentru toate tipurile de public.

Casele de vară sunt organizate de Primărie și diverse centre recreative din Gavà. Toate vor umple vacanțele copiilor cu excursii, ieșiri la piscină, ateliere, etc.

Taberele sunt organizate de diferite centre recreative din Gavà care propun excursii în afara orașului Gavà pentru a petrece câteva zile în contact direct cu natura.

Lista de activități de care vă puteți bucura în timpul verii este mult mai lungă. Pentru mai multe informații, puteți suna la numărul de telefon gratuit de informații al Primăriei, 900 66 33 88, sau la Patronatul Municipal pentru Servicii Comunitare, telefon 93 263 91 36.

14.1.1. Centre recreative și grupuri din Gavà

Centrele recreative și grupurile din Gavà sunt spații de socializare și educație în timpul liber care oferă posibilitatea copiilor și tinerilor să participe la proiecte și activități cum sunt: casele de vară, taberele, excursiile, activitățile sportive...

Grupul de Însotire și Ghizi Roc del Migdia

Parohia Sant Pere

Carrer del Raval de Molins, 36

Telefon: 93 662 02 79 (Casa parohială)



Centrul Recreativ El Mamut d'Ausiàs March

(Clădirea CEIP Jacme March)

Carrer de Sant Pere, 114

Telefon: 93 638 28 22

Centrul Recreativ l'Amistat

(Clădirea CEIP Marcel·lí Moragas)

Carrer de Joan I, 5

Telefon: 93 662 87 84

Centrul Recreativ l'Arc de San Martí

Casa Municipală Can Tintorer

Carrer de Rafael Casanova, 5

Telefon: 93 662 66 78

Centrul Recreativ Masia Espinós

Centrul Civic și Sportiv Ca n'Espinós

Carrer Principal, s/n

Telefon: 93 633 61 27

Esplaisaurus

CEIP Joan Salamero

Rambla de Pompeu Fabra, 184, parter

Telefon: 678 888 678

Unió Muntanyenca Eramprunyà

Rambla de Salvador Lluç, 4, 1r pis

Telefon: 93 662 01 24



15 • Persoanele în vârstă

15.1. Timp liber și participare

Persoanele în vârstă din Gavà sunt implicate în toate activitățile culturale, solidare, ludice, de formare și de vacanțe programate de-a lungul anului.

- **Cursuri și ateliere**

Colectivul de persoane în vârstă din Gavà dispune de o amplă ofertă de activități organizate de Patronatul Municipal al Serviciilor Comunitare.

- **Vacanțe pentru persoanele în vârstă**

În fiecare an, Primăria din Gavà, în colaborare cu INSERSO oferă călătorii subvenționate în cadrul programului **Vacanțe pentru persoanele în vârstă**. Este vorba despre o inițiativă ce pretinde oferirea de vacanțe în care persoanele în vârstă fin oraș care dispun de mai puține resurse să se poată bucura de zile de divertisment și timp liber.

Pentru mai multe informații:

Patronatul Municipal al Serviciilor Comunitare

Plaça de Jaume Balmes, s/n, 2a planta

Telefon: 93 263 91 36

15.2. Casele Municipale

- **Casa Municipală pentru Persoane în Vârstă El Centre**

Carrer de Sant Isidre, 22

Telefon: 93 662 53 62

Orar: de luni până vineri între orele 10 - 13 și între orele 16 - 20

- **Casa Municipală Can Tintorer**

Carrer de Rafael Casanova, 5

Telefon: 93 662 66 78

Program de lucru cu publicul: de luni până sâmbătă între orele 18 - 20.30

15.3. Bunăstarea persoanelor în vârstă

Servicii destinate persoanelor în vârstă

- Orientare, informare, carnet de transport metropolitan, carnet municipal pentru persoane în vârstă, procesarea cererilor de resurse rezidențiale și economice. Pot primi asistență persoanele în vârstă înregistrate în Registrul de Evidența Populației sau rezidente în Gavà care îndeplinesc condițiile specificate în fiecare subvenție.
- Linia telefonică a serviciului de asistență pentru îngrijitorii persoanelor în vârstă cu dependență. Este destinat pentru consultarea sau primirea de informații despre resurse legate de îngrijirea și asistența oferită persoanelor în vârstă cu dependență.
- Casa Municipală pentru Persoane în Vârstă Can Tintorer
Spațiu municipal de schimb social și formativ pentru persoane în vârstă din municipiu.

Pentru mai multe informații:

Departamentul de Servicii pentru Asistență Socială

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 2

Telefon: 93 263 91 36



Satul și orașul sunt cadrul în care cetățenii de toate vârstele și condițiile își pot exercita drepturile, dar și spațiul în care se generează reflexiile și acțiunile individuale și colective destinate difuzării și apărării acestora. Dacă fiecare drept definit aparține fiecăruia, fiecare cetățean trebuie în mod liber și individual să-l garanteze celorlalți.

16 • Apărarea drepturilor individuale

Toți cetățenii, indiferent de naționalitate sau situație juridică, au dreptul la viață, integritate fizică și morală, la libertate și siguranță.

16.1. Biroul pentru Drepturi Civile

Biroul pentru Drepturi Civile al Primăriei din Gavă oferă gratuit un serviciu destinat însuflării și promovării respectului față de drepturile omului, garantarea egalității cetățenilor și evitarea oricărei forme de discriminare. Acest serviciu oferă prin urmare orientare și informare pentru apărarea drepturilor persoanelor, în special dreptul la egalitate și nediscriminare din motive de ideologie, religie sau convingeri, apartenența la o etnie sau naționalitate, sex, orientare sexuală, situație familială, boală sau invaliditate a cetățenilor din Gavă.

Locație

Biroul pentru Drepturi Civile

Serviciul de Informare și Asistență pentru Femei

Carrer de la Generalitat de Catalunya, 7

Orar: marți între orele 10 - 14, o dată la cincisprezece zile.

E-mail: odc@gava.cat

Telefon: 93 638 38 88 (Cu programare prealabilă)

Servicii conexe:

- Consultanță juridică.
- Orientare privind depunerea plângerilor cauzate de discriminare.
- Consultanță LGTB (lesbiene, homosexuali, transsexuali, bisexuali): informare, orientare, cunoașterea organizațiilor, a serviciilor și informațiilor privind adopția sau metode de reproducere asistată, orientarea juridică, apărarea drepturilor individuale dacă simțiți că acestea au fost încălcate din cauza orientării sexuale.

16.2. Reprezentantul Municipal pentru Prejudicii din Gavà

Reprezentantul Municipal pentru Prejudicii se asigură de respectarea și apărarea drepturilor cetățenilor. În acest sens supraveghează acțiunile administrației municipale și ale organismelor care depind de aceasta, ca și a companiilor municipale și a organismelor autonome, și ale concesionarilor de servicii publice.

Biroul Reprezentantului

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, parter

Telefon: 93 263 91 00

E-mail: sindic@gava.cat

Orar: marți și joi, între orele 10 - 13



16.3. Biroul Municipal de Informare a Consumatorului (OMIC)

Oferă asistență directă și gratuită pentru solicitarea de informații despre aspecte de consum în scopul de a ajuta în apărarea drepturilor și a modului de exercitare a acestora prin informare prealabilă și consultanță. De asemenea, OMIC promovează și oferă orientare cu privire la adoptarea și recuperarea câinilor și pisicilor abandonate din municipiul Gavà și ajutarea la regăsirea acestora în caz de pierdere.

Pentru mai multe informații:

OMIC

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 7

Telefon: 900 66 33 88 / 93 263 91 00

Orar de permanență și orar linie telefonică: marți și joi între orele 9 - 14



17 • Serviciul de Intermediere pentru Cetățeni

Intermedierea este un instrument de gestionare în care intervine un profesionist ca terț imparțial și neutru care îndeplinește funcția de arbitru între părțile aflate în conflict pentru a putea restabili comunicarea și a găsi soluții la problemă în mod autonom și satisfăcător pentru toate părțile implicate.

17.1. Cui i se adresează?

Acest serviciu este adresat întregii populații din Gavà implicată într-un conflict de conviețuire cu vecinii, în spații publice sau de relații personale. Pot dispune de acesta școlile, institutele, instituțiile, asociațiile și alte resurse municipale pentru soluționarea conflictelor care își au originea în conviețuire.

17.2. Cum se poate solicita acest serviciu?

Serviciul de Intermediere pentru Cetățeni

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 2

Telefon: 93 263 91 00

E-mail: mediaciociudadana@gava.cat

Orar: Cu programare prealabilă



Art. XXVI – POLIȚIA DE PROXIMITATE

Orașele semnate stimulează dezvoltarea unor corpuri de poliție de proximitate foarte calificate, cu misiuni “de agenți de siguranță și conviețuire”. Acești agenți implică existența unor politici de prevenire a infracțiunilor și acționează ca un corp de poliție de educație civică.

18 • Siguranța Cetățenilor

În Gavà funcționează 2 tipuri de poliție:

- **Poliția Municipală din Gavà**, care depinde de Primăria din Gavà

Rambla de Maria Casas, 102

Telefon: 93 263 91 40

Poliția Municipală din Gavà dispune de un serviciu de informare și conștientizare a orașului Gavà: **agenții civici**.

Agenți civici

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, parter

Telefon: 93 263 91 00

- **Mossos d'Esquadra**, care depind de Guvernul Autonom al Cataloniei.

Biroul de Asistență pentru Cetățeni

Avinguda d'Eramprunyà, 48

Telefon: 088 / 93 662 00 54

Web: <http://www.gencat.cat/mossos/>

- **Alte informații de interes:**

Parcul Pompierilor

Vial del Calamot cu carretera de la Sentiu, s/n

Telefon: 93 662 54 45

Telefon urgențe: 085

Urgențe 112

În caz de urgență trebuie să sunați la telefonul gratuit 112, care este numărul general pentru urgențe.



19 • Regularizare

Statul spaniol are competențe aproape exclusive în materie de imigrație.

Totuși, Guvernul Autonom al Cataloniei are competențe:

- **În materie de imigrație**

Competență exclusivă în materie de primire a imigranților.

- **În cazul permiselor de lucru**

Competență executivă în cazul permiselor de lucru pentru străinii care desfășoară activități lucrative în Catalonia. Această competență exercitată în coordonare cu competențele Statului în materie de intrare și rezidență a străinilor, include:

- Procesarea și soluționarea permiselor inițiale de muncă cu contract sau pe cont propriu.
- Procesarea și soluționarea recursurilor prezentate cu privire la dosarele menționate la punctul precedent și aplicarea regimului de inspecție și sancționare.

19.1. Formalități legale

Drepturile și datoriile cetățenilor străini în Catalonia și formalitățile administrative necesare pentru regularizarea situației acestora fac obiectul reglementării Legii privind cetățenii străini (LO 2/2009 din 11 decembrie care modifică LO 4/2000 din 11 ianuarie privind drepturile și libertățile cetățenilor în Spania și integrarea lor socială) și Regulamentul (Decretul regal 2393/2004 din 30 decembrie) care cuprinde normele de aplicare.

Această legislație referitoare la străini are caracter statal, dar anumite aspecte afectează sfera de competențe a Guvernului Autonom al Cataloniei, motiv pentru care s-a aprobat Decretul 188/2001 din 26 iunie privind cetățenii străini și integrarea socială a acestora în Catalonia și Legea 10/2010 din 7 mai privind primirea imigranților și a persoanelor care revin în Catalonia.

Această legislație se aplică cetățenilor străini necomunitari, adică persoanelor cărora nu li se aplică regimul comunitar destinat cetățenilor Uniunii Europene, din Spațiul Economic European (Norvegia, Islanda, Liechtenstein) și din Confederația Elvețiană. Regimul comunitar se aplică următoarelor persoane:

- Soțului/soției cu condiția ca aceștia să nu fie separați de drept, divorțați și să nu existe acord de nulitate matrimonială sau cuplurile înregistrate oficial în registrul public.
- Descendenților de sub 21 de ani sau a celor de peste 21 de ani aflați în întreținerea unui cuplu, cu condiția să nu fie despărțiți de drept și să nu existe acord sau declarație de nulitate matrimonială.
- Ascendenților cetățenilor (ai soțului sau soției) cu condiția să nu fie despărțiți de drept, divorțați și să nu existe acord sau declarație de nulitate matrimonială, să fie dependenți de acesta, cu excepția ascendenților spaniolilor și ai soțului sau soției acestora.

19.1.1. NIE

Numărul de identitate pentru cetățenii străini (NIE) este un număr personal, unic și netransferabil al cetățenilor străini. Este format din 9 cifre, 7 numere și două litere. Persoanele care sunt autorizate să rămână în Spania, cele care au inițiat un dosar administrativ și cele care au interese profesionale, economice sau sociale în Spania vor fi înregistrați și vor primi NIE.

Străinii care au legături cu Spania din motive economice, profesionale sau sociale pot solicita NIE la Direcția Generală a Poliției sau prin intermediul consulatelor spaniole din străinătate.

NIE identifică persoana străină și trebuie să figureze în toate documentele de care are nevoie sau solicită și în dispozițiile aplicate pe pașaportul său sau pe documentul analog.



Dacă locuiești în Gavà, trebuie să te adresezi:

- **Poliția Națională Castelldefels**

Plaça de l'Esperanto, 4

Telefon: 93 635 03 03

Telefon pentru urgențe: 092/112

- **Poliția Națională Viladecans**

Avinguda Ballester, 2

Telefon: 93 647 31 72

Telefon pentru urgențe: 092/112

Pentru mai multe informații:

Ministerului de Interne

<<http://www.mir.es>>

19.1.2. Viza

Viza este documentul emis de misiunile diplomatice și birourile consulare din străinătate și autorizează persoanele străine să intre pe teritoriul spaniol și să realizeze activitățile pentru care a fost emisă viza.

Pentru a ști unde se află diversele reprezentanțe diplomatice și consulare spaniole se poate consulta pagina: www.maec.es

Există mai multe tipuri de vize: viză de studii, viză de ședere, viză de rezidență, viză de tranzit, viză de rezidență și muncă temporară, viză de cercetare.

Hotărârile care sistează procedurile de solicitare a vizelor pot face obiectul unui recurs contencios administrativ. Refuzul vizelor trebuie să fie motivat în cazul vizelor pentru regroupare familială sau vize de muncă cu contract, ca și în cazurile vizelor de ședere sau de tranzit.

Trebuie menționată în mod special viza pentru căutarea unui loc de muncă, reglementată în cadrul Acordului de contingent adresată fiilor/fiicelor sau nepoților/nepoatelor spaniolilor de origine sau anumitor sectoare de muncă. Această viză permite ca titularii ei să intre pe teritoriul spaniol, să se înscrie ca solicitanți ai unui loc de muncă la serviciile publice de ocupare a forței de muncă și să poată rămâne în Spania pe o perioadă de trei luni. Dacă pe perioada șederii persoana interesată găsește un loc de muncă, ea poate fi angajată imediat și va obține un permis de rezidență și muncă cu contract. În caz contrar, titularul vizei trebuie să părăsească teritoriul spaniol la expirarea celor 3 luni de ședere. Acest tip de viză a fost reglementat pentru prima oară prin Acordul de contingent valabil pentru anul 2006 și continuă să fie în vigoare.

19.1.3. Rezidență temporară

Se consideră rezidenți legali străinii care au fost autorizați să rămână în Spania pentru rezidență sau pentru a rezidență și muncă prin acordarea unui permis de rezidență sau permis de rezidență și muncă cu contract sau pe cont propriu.

Permisele de rezidență pot avea caracter temporar sau caracter permanent. Rezidența temporară se referă la situația în care se află o persoană care a fost autorizată să rezide în Spania pe o perioadă ce depășește 90 zile și nu depășește 5 ani.

Pentru a obține permisul de rezidență în Spania trebuie să fi obținut în prealabil viza de rezidență corespunzătoare de la consulatele spaniole din străinătate. Pentru a obține o viză de rezidență trebuie să faceți în prealabil dovada în fața autorităților consulare a faptului că dispuneți de suficiente mijloace pentru a acoperi cheltuielile de întreținere și ședere (deoarece nu puteți întreprinde activități lucrative). În afară de a fi în posesia unui pașaport în vigoare și valabil, trebuie să depuneți și un certificat care să ateste că nu aveți antecedente penale și un certificat medical.

Cu această viză puteți intra pe teritoriul spaniol și solicita cardul de identitate pentru cetățenii străini care este valabil 1 an și poate fi reînnoit.

Administrația poate acorda un permis de rezidență temporară în situații de statornicie, motive umanitare, de colaborare cu justiția sau alte circumstanțe excepționale determinate în mod regulamentar.



19.1.4. Rezidență permanentă sau de lungă durată

Permisul de rezidență de lungă durată este prevăzut pentru cetățenii străini care fac dovada faptului că au rezidat legal și continuu în Spania în ultimii 5 ani. Există și alte cazuri excepționale de obținere a rezidenței permanente, cum este cazul spaniolilor de origine care au pierdut naționalitatea spaniolă sau pentru rezidenții care beneficiază de o pensie contributivă sau care sunt beneficiarii unui ajutor de invaliditate permanentă absolută sau majoră.

Rezidența de lungă durată autorizează rezidența pe durată nedeterminată în Spania și se reînnoiește la intervale de 5 ani și permite munca în condiții de egalitate cu cetățenii spanioli.

19.1.5. Rezidența în cazuri excepționale

În anumite cazuri, pentru procesarea unui permis de rezidență în Spania nu este necesară o viză de rezidență. Acestea sunt cazurile în care legea referitoare la cetățenii străini consideră că nu este cazul procesării vizei având în vedere circumstanțele personale, sociale sau de muncă ale solicitanților.

Pe primul loc se află permisele de rezidență pentru statornicire, în care solicitantul major trebuie să facă dovada lipsei antecedentelor penale în țara de rezidență în ultimii 5 ani înaintea intrării în Spania. Se solicită de asemenea lipsa antecedentelor penale în Spania.

Există trei tipuri de statornicire:

- **Statornicirea pe motive de muncă:** este situația în care un cetățean străin face dovada prezenței continue în Spania în ultimii 2 ani și a desfășurării de activități cu caracter lucrativ pe o durată de cel puțin 1 an. Pentru a demonstra desfășurarea de activități cu caracter lucrativ și durata acestora trebuie prezentată hotărârea judiciară care le atestă sau hotărârea administrativă care confirmă actul de la Inspekția Muncii și Asigurărilor Sociale care să facă dovada acestui fapt.
- **Statornicirea socială:** este situația în care un cetățean străin face dovada prezenței continue în Spania în ultimii 3 ani, un contract de muncă de cel puțin 1 an și fie legături familiale cu alți străini rezidenți legal (soți, fii/fiice, tați sau mame) sau un raport social de statornicire emis de Serviciile de Asistență Socială din Gavà.
- **Statornicirea familială:** prevăzută pentru cetățenii străini ai căror părinți erau de origine spaniolă, dar nu au transmis naționalitatea spaniolă fiilor/fiicelor lor.

De asemenea, este prevăzută acordarea permiselor din motive umanitare în următoarele cazuri:

- Străinilor victime ale anumitor delictelor referitoare la drepturile muncitorilor, delictelor comise cu circumstanța agravantă a rasismului, antisemitismului sau orice alt tip de discriminare și infracțiuni pentru comportament violent comise în cadrul familiei.
- Străinilor care fac dovada faptului că suferă de o boală gravă, care necesită asistență sanitară specializată la care nu poate avea acces în țara de origine și faptul că a întrerupe tratamentul reprezintă un risc grav pentru sănătatea sau viața sa.
- Străinilor care fac dovada că deplasarea în țara de origine sau de proveniență pentru procesarea vizei reprezintă un pericol personal sau familial.
- Rezidența temporară și permis de muncă pentru femeile cetățeni străini victime ale violenței de gen. Femeile cetățeni străini victime ale violenței de gen, indiferent de situația lor administrativă li se garantează drepturile recunoscute de Legea organică 1/2004 din 28 septembrie, referitoare la măsurile de protecție integrală contra violenței de gen și la măsurile de protecție și siguranță stabilite de legislația în vigoare.

Pe de altă parte, se prevede de asemenea acordarea permisului din motive de protecție internațională persoanelor cărora li s-a aprobat cererea de azil în Spania sau persoanelor care au statut de refugiați.

- În cele din urmă, legea referitoare la cetățenii străini stabilește posibilitatea de a acorda un permis de rezidență temporară persoanelor care colaborează cu autoritățile administrative, polițienești, fiscale sau judiciare, din motive de interes public sau siguranță națională, care justifică necesitatea autorizării rezidenței lor în Spania.



19.1.6. Reîntregirea familiei

Cetățenii străini au dreptul la intimitate familială, drept recunoscut de articolul 16 din legea privind străinii, unde se stabilește că străinii rezidenți au dreptul la viață și intimitate familială. În exercitarea acestui drept cetățenii străinii pot regrupa anumite rude.

Rudele care pot fi regrupate sunt:

- Soțul sau soția persoanei care solicită reîntregirea familiei care să nu fie despărțiți legal sau în fapt.
- Fiii și fiicele persoanei care solicită regruparea și/sau ai soțului sau soției sale, minori, necăsătoriți, care nu sunt invalizi, atunci când persoana care solicită reîntregirea familiei este reprezentantul lor legal.
- Dacă sunt fiii sau fiicele doar unuia dintre soți este necesar ca persoana care solicită reîntregirea familiei să dețină autoritatea părintească exclusivă sau să i se fi acordat tutela și custodia și să fie efectiv în îngrijirea acestuia.
- Ascendenții sau ascendenții de gradul întâi ai persoanei care solicită reîntregirea familiei și a soțului/soției sale atunci când se află în îngrijirea acestuia, au peste 65 ani și există motive care să justifice autorizarea rezidenței acestora în Spania. În mod regulamentar se determină condițiile pentru regruparea persoanelor ascendente ale rezidenților de durată lungă într-un alt stat membru al Uniunii Europene, a muncitorilor titulari ai cardului albastru al UE și a persoanelor beneficiare de regimul special al cercetătorilor.
- Pentru a solicita reîntregirea familiei trebuie să dispuneți de un permis de rezidență reînnoit și să dețineți permis de rezidență în Spania pentru cel puțin încă 1 an. Trebuie să faceți dovada faptului că dispuneți de suficiente venituri pentru întreținerea familiei și de o locuință adecvată (printr-un raport municipal privind locuința sau printr-un act notarial în cazul în care nu poate fi emis raportul municipal în 15 zile), în afara independenței economice și a motivelor care justifică necesitatea realizării reîntregirii familiei, în cazul ascendenților. Atunci când Biroul Pentru Străini autorizează regruparea, ruda rezidentă în străinătate poate solicita o viză de rezidență și muncă la consulatul spaniol din țara de origine care îi va permite să intre pe teritoriul spaniol și să solicite cardul de identitate pentru cetățenii străini aferent.

19.1.7. Căsătoria civilă

Căsătoria este uniunea a două persoane, conform prevederilor legii, prin care se creează o legătură de viață în comun din care derivă consecințe juridice în sfera personală și economică. Actul căsătoriei

Soții au în cadrul căsătoriei aceleași drepturi și obligații: trebuie să se respecte și să se ajute reciproc și să acționeze în interesul familiei.

Dacă doriți să vă căsătoriți în Gavà, trebuie să depuneți o cerere prin care se solicită data și ora pentru căsătoria civilă la Primăria din Gavà.

Ceremonia este oficiată de către primar sau consilier la parterul clădirii Turnului Lluc (o clădire din secolul al XVIII-lea).

Înainte de oficierea, cel puțin unul dintre soți trebuie să pregătească dosarul de căsătorie la tribunalul responsabil de Registrul Civil al municipiului. Dacă locuiți în Gavà, trebuie să vă adresați Registrului Civil unde veți fi informat asupra documentația necesare pentru realizarea formalităților.

După oficierea căsătoriei, cuplul trebuie să ridice Livretul de Familie de la Registrul Civil din Gavà, după o programare telefonică prealabilă, la numărul de telefon 93 635 24 04.

Locație

Registrul Civil din Gavà

Plaça de J.M. Batista i Roca, s/n

Telefon: 93 635 24 04

Pentru mai multe informații puteți suna la numărul de telefon gratuit al PAC, 900 66 33 88 (între orele 9 - 19, de luni până joi; vineri între orele 9 - 14.30 și sâmbătă între orele 9 - 13 h), sau vă puteți adresa PAC personal la Primăria din Gavà, plaça de Jaume Balmes, s/n.



19.1.8. Permisul de conducere

Pentru a garanta aptitudinea conducătorilor pentru a conduce vehicule cu motor și ciclomotoare trebuie obținut în prealabil permisul administrativ corespunzător denumit permis de conducere. Șoferul trebuie să îl poarte în permanență asupra sa. Pentru a obține permisul de conducere spaniol trebuie să îndepliniți următoarele condiții:

- Să fiți major (sau să aveți 16 pentru permisul de ciclomotor). Pentru anumite carnete profesionale (camioane, autocare...) trebuie să fiți împlinit 21 ani.
- Să dispuneți de DNI, NIE sau pașaport.
- Să aveți permis de rezidență sau permis de ședere pentru studii.
- Să nu vi se fi interzis prin hotărâre judiciară dreptul de a conduce vehicule cu motor sau ciclomotoare și nici să nu vi se fi suspendat sau reținut permisul pe care îl posedați.
- Să întruniți aptitudinile psihofizice necesare în funcție de tipul de permis solicitat. Pentru aceasta este necesar un raport de aptitudine psihofizică emis de un centru de evaluare a conducătorilor autorizat din provincia în care se realizează formalitățile, împreună cu o fotografie actuală a solicitantului.
- Să fiți declarat apt de către Prefectura Provincială sau Locală de Trafic la probele teoretice și practice, în funcție de permisul solicitat. Trebuie să vă supuneți la anumite probe teoretice și practice la care să demonstrați cunoașterea codului și a regulilor de circulație, siguranța pe stradă precum și cunoștințe de mecanică.

Se recomandă să te înscrii la o școală auto unde te vor ajuta și te vor informa despre formalitățile pentru obținerea carnetului de conducere spaniol și te pregătesc pentru a te putea prezenta la examen. De asemenea, veți fi informat asupra diferitelor tipuri de permise de conducere.

Pagina web a Direcției Generale de Trafic dispune de chestionare tip test (ciclomotoare, motociclete, examen de condus) care vă pot ajuta în pregătirea probelor teoretice pentru a obține permisul de conducere: <http://www.dgt.es>

Dacă aveți deja permis de conducere în țara de origine

În ceea ce privește transportul personal și utilizarea vehiculului propriu se recunosc permisele de conducere din Spațiul Economic European: Uniunea Europeană, Norvegia, Islanda și Liechtenstein, cu condiția ca vârsta minimă admisă pentru condus să corespundă cu cea necesară pentru a obține permisul spaniol echivalent.

În plus, statul spaniol a semnat acorduri bilaterale de echivalare cu anumite țări: Andora, Coreea, Japonia, Elveția, Algeria, Argentina, Bolivia, Chile, Columbia (suspendat temporar), Croația, Ecuador, Maroc, Peru, Republica Dominicană, Paraguay, Uruguay, Venezuela, Brazilia, El Salvador, Filipine, Guatemala, Serbia.

- Cetățenii străini care provin din aceste țări au la dispoziție șase luni de la eliberarea permisului de rezidență, pentru a se prezenta la Prefectura Provincială de Trafic și a se înscrie în Registrul de Conducători Auto și pentru validarea permisului de conducere.
- Pentru mai multe informații despre formalitățile și documentele care trebuie prezentate de către fiecare dintre țările menționate vă puteți informa telefonic la 060 sau puteți vizita următoarea pagină web: <http://www.dgt.es>
- Pentru o programare prealabilă puteți suna la 060 sau accesa pagina web: <http://www.dgt.es>

Carnetul de conducere pe puncte

Carnetul de conducere pe puncte este noua normativă implementată de Direcția Generală de Trafic. Este un sistem prin care se dorește premiarea conducătorilor buni și pedepsirea celor care nu respectă legislația. Se bazează pe un sistem de puncte care, în funcție de infracțiunea comisă, se reduc progresiv până la suspendarea permisului.

Pe scurt, toți conducătorii au 12 puncte cu excepția celor noi (cu mai puțin de 3 ani de experiență), care au 8 puncte. De exemplu, pentru infracțiuni grave (condusul sub efectul băuturilor alcoolice sau al drogurilor, condus temerar, etc.) se pot scădea până la 6 puncte. Există 3 categorii de infracțiuni pentru care se scad 6, 4 sau 3 puncte și se aplică, în plus, o amendă. Dacă se pierd toate



punctele, prima dată se suspendă carnetul pe o durată de șase de luni și pierderile ulterioare ale tuturor punctelor presupune suspendarea carnetului pe o durată de 12 luni. Pentru recuperarea punctelor se urmează cursuri de sensibilizare și reeducare cu privire la regulile de circulație.

19.1.9. Întoarcerea voluntară

Programul de Întoarcere Voluntară a Imigranților oferă o subvenție economică imigranților aflați în situație de vulnerabilitate care doresc să se întoarcă în țara de origine pentru că proiectul lor de imigrație a eșuat. Este important de semnalat faptul că doar serviciile sociale ale primăriilor și entitățile sociale pot procesa cererile.

Ce oferă Programul de Întoarcere Voluntară?

- Bilet de întoarcere în țara de origine
- Solicitarea documentelor de călătorie și asistență la punctele de tranzit, după caz.
- Furnizarea unei subvenții de călătorie
- Primire și asistență la destinația finală atunci când este necesar

Cine poate beneficia de acesta subvenție?

- Imigranții cu permis de rezidență sau fără, soțul/ partenerul de viață și alte rude
- Solicitanți de azil a căror cerere a fost refuzată
- Persoane refugiate care doresc să se întoarcă în țară în urma schimbării condițiilor politico-economice
- cetățenii străini care au probleme grave de sănătate fizică sau mintală și nu dispun de mijloace economice și care necesită însoțire.

Sunt excluse următoarele persoane:

- Persoane care în momentul depunerii cererii nu pot demonstra o ședere minimă de șase luni neîntrerupte pe teritoriul spaniol
- Cetățeni provenind din țări ale Uniunii Europene sau cetățeni ai țărilor nemembre care dispun de card de rezidență comunitară (dacă aveți naționalitate dublă și una din acestea este dintr-un stat al Uniunii Europene, cazul va fi studiat în mod special)
- Cetățeni de naționalitate marocană, algeriană sau tunisiană, din cauza apropierii geografice
- Cetățeni provenind din țări aflate în conflict armat, conform criteriilor ACNUR
- Persoane minore sau neînsoțite

Unde trebuie să vă adresați?

- La serviciile sociale ale Primăriei în care este înregistrat în Registrul de Evidență a Populației, la orice entitate privată non-profit care dispune de asistent social înscris în asociația profesională și la Crucea Roșie în cazul în care suferiți de o boală gravă. Cererea este aprobată sau respinsă în termen aproximativ de o lună și jumătate.

Care este următorul pas?

- Înainte de întoarcerea în țara de origine, persoanele cu situație reglementară trebuie să depună permisul de rezidență și de muncă la Biroul pentru Cetățenii Străini sau la cea mai apropiată Secție de Poliție. Cardul medical trebuie depus de asemenea la Centrul de Asistență Primară.



19.2. Unde se pot solicita informații?

Serviciile de Asistență Socială, Primăria din Gavà

Primăria din Gavà

Plaça de Jaume Balmes, s/n, etajul 2

Telefon: 93 263 91 36

Centrul de Informare pentru Muncitorii Străini (CITE)

Informații și consultanță referitoare la legislația privind cetățenii străinii, gratuite în ceea ce privește următoarele aspecte:

- Consultanță și orientare în ceea ce privește legea străinilor
- Solicitarea permiselor de muncă, rezidență, întregire a familiei, naționalitate și scutire de viză

În plus, CITE organizează și participă la:

- Campanii de sensibilizare contra rasismului
- Elaborarea de propuneri în favoarea integrării sociale a imigranților
- Publicarea de articole și ghiduri specializate pe tema imigrației
- Intermediere și comunicare în centrele educative din Catalonia în diferite limbi

Locație

Carrer de Sarrià, 3

Telefon: 93 638 14 10

Orar: joi între orele 12.40 - 13.40 și între orele 16 - 19

Cu programare prealabilă.

19.3. Informații practice

- **012 Imigrație.** Guvernul Autonom al Cataloniei
Serviciu de asistență telefonică în limba catalană, spaniolă, engleză și franceză cu privire la toate aspectele legate de imigrație.
Telefon: 012 Imigrație
Orar: de luni până vineri între orele 9 - 17
- **Biroul pentru Străini din Barcelona. Subdelegația Guvernului**
 - Adresa: carrer del Boix, 4
08017 Barcelona
Telefon: 93 415 97 69 / 060
 - Adresa: passeig de Sant Joan, 189
08037 Barcelona
Telefon: 060
 - Adresa: carrer de Múrcia, 42
08027 Barcelona
Telefon: 060
- **CONSULATE în orașul Barcelona**
 - **Consulatul General al Marocului**
Adresa: carrer de la Diputació, 68 -70, 1r
District: Eixample
Telefon: 93 289 25 30



- Consulatul General al României

Adresa: carrer de Sant Joan de la Salle, 35

District: Sarrià - Sant Gervasi

Telefon: 93 434 11 39

- Consulatul General al Italiei

Adresa: carrer de Mallorca, 270, 1r

District: Eixample

Telefon: 902 050 141

- Consulatul General al Franței

Adresa: ronda Universitat, 22, 4t

District: Eixample

Telefon: 93 270 30 00

- Consulatul General al Republicii Ecuador

Adresa: carrer de Nàpols, 187

District: Eixample

Telefon: 93 246 24 90

- Consulatul General al Columbiei

Adresa: carrer de Pau Claris, 102, 1r 1a

District: Eixample

Telefon: 93 412 78 28

- Consulatul General al Republicii Argentina

Adresa: passeig de Gràcia, 11 B, 2n

District: Eixample

Telefon: 93 304 12 00

- Consulatul General al Braziliei

Adresa: avinguda Diagonal, 468

District: Gràcia

Telefon: 934 882 288

- Consulatul General al Germaniei

Adresa: passeig de Gràcia, 111

District: Gràcia

Telefon: 93 292 10 00

- Consulatul General al Portugaliei

Adresa: ronda de Sant Pere, 7

District: Eixample

Telefon: 93 318 81 50

- Consulatul General al Uruguay

Adresa: passeig de Gràcia, 55, 5è 2a

District: Eixample

Telefon: 93 528 55 66

- Consulatul General al Republicii Bolivia

Adresa: carrer de Roger de Flor, 3, 3r 1a

District: Ciutat Vella

Telefon: 93 322 65 12

- Consulatul General al Angliei

Adresa: avinguda Diagonal, 477, 13è

District: Eixample

Telefon: 93 366 62 00



- Consulatul General al Chile

Adresa: carrer de Casp, 33 esc. 1a.

District: Eixample

Telefon: 93 318 85 90

- Consulatul General al Peru

Adresa: avinguda de Roma, 157

District: Eixample

Telefon: 93 415 49 99

- Consulatul General al Republicii Populare Chineze

Adresa: avinguda Tibidabo, 34

District: Sarrià-Sant Gervasi

Telefon: 93 254 11 97



20 • Asociațiile din Gavà

Gavà are o rețea de asociații cu o tradiție importantă. Există multe asociații și entități care sunt implicate în activități din diferite domenii (acțiune socială, culturală, sport, educație, timp liber, cooperare internațională, mediu înconjurător, vecini). Informațiile de bază despre aceste entități pot fi solicitate la Punctul de Asistență pentru Cetățeni (PAC), telefon gratuit 900 66 33 88 sau pe Internet, pe pagina web municipală Gavà www.gavaciutat.cat.

Asociațiile de vecini au un rol deosebit în viața fiecărui cartier.

20.1. Cum puteți crea o asociație?

Primul pas îl reprezintă constituirea asociației. Pentru crearea unei asociații trebuie să se întrunească toți membrii fondatori ai acesteia și să redacteze actul constitutiv.

Actul constitutiv al unei asociații

Document privat în care asociații fondatori stabilesc: constituirea asociației, aprobarea statutului și alegerea Consiliului de Administrație.

Actul constitutiv trebuie să includă datele personale (prenumele, numele, DNI, domiciliul și semnătura) tuturor asociațiilor fondatori.

Model de act constitutiv: http://www20.gencat.cat/docs/Justicia/Documents/ARXIUS/A_acta%20fundacional.doc.

Statutul asociației

Statutul reprezintă un set de norme pe care asociația le respectă. Acestea pot fi modificate și completate ulterior. Deoarece este vorba despre o normă obiectivă, ea trebuie să servească scopului propus în momentul constituirii și să se adapteze cât mai mult posibil realității și obiectivelor asociației.

Statutul trebuie să menționeze: denumirea, obiectivele specifice, sediul, domeniul, organele de conducere și forma de administrare, admiterea și pierderea calității de asociat, regimul disciplinar, drepturile și îndatoririle, procedurile de modificare a statutului, patrimoniul inițial, destinația patrimoniului societății și taxe.

Model care poate fi descărcat în format PDF și Word de pe pagina web a Departamentului de Justiție al Guvernului Autonom al Cataloniei <http://www20.gencat.cat/portal/site/Justicia>

Ulterior, asociația trebuie înscrisă în Registrul General de Drept și Entități Juridice al Departamentului de Justiție. Acest organism este responsabil de registrul asociațiilor cu regim general. Sunt excluse, pentru că au registre specifice, asociațiile politice, religioase, sportive de competiție oficială și profesionale care reglementează drepturi de muncă (sindicate și patronate).

Pentru a constitui o asociație trebuie să prezentați de asemenea următoarele documente la Registrul General de Drept și Entități Juridice:

- Cerere de înscriere a unei asociații (modelul poate fi descărcat de pe Internet)
- Actul constitutiv al asociației (original) (modelul poate fi descărcat de pe Internet)
- Statutul asociației (original) (modelul poate fi descărcat de pe Internet)

Locație

Ministerul Justiției

Registrul General de Drept și Entități Juridice

Carrer de Pau Claris, 81

08010 Barcelona

Telefon: 93 316 41 00

După înscrierea provizorie a asociației în Registrul de Drept și Entități Juridice, puteți obține un NIF provizoriu la Administrația Financiară.



NIF este un document necesar pentru a putea iniția activitatea economică a asociației, de exemplu pentru a putea emite facturi.

Documentatele care trebuie prezentate la Administrația Financiară sunt:

- Modelul 036 completat
- Copii după documentele depuse la Ministerul Justiției (statut, actul constitutiv și cererea)
- Fotocopie după documentul de identitate al persoanei care semnează Modelul 036 (trebuie să fie unul dintre membrii fondatori ai asociației)

Odată realizată înscrierea asociației în Registrul Asociațiilor Guvernului Autonom al Cataloniei și, prin urmare, după ce este aprobată înregistrarea și statutul acesteia, trebuie să vă adresați Primăriei și să prezentați odată cu cererea și următoarele documente:

- Copie autentică a statutului (o autentificați la PAC)
- Numărul de înscriere în Registrul General al Asociațiilor Guvernului Autonom al Cataloniei
- Certificat emis de secretarul asociației prin care se acreditează prenumele și numele persoanelor care ocupă funcții de conducere și adresele acestora, numărul actual de asociați și sediul social al entității cu aprobarea președintelui
- Telefon și e-mail
- Numărul NIF

20.2. Asociații de vecini

Asociația de Vecini Àngela Roca

Carrer de les Colomeres, 53, parter

Telefon: 93 662 04 50

Asociația de Vecini Ca n'Espinós

Centrul Civic și Sportiv Ca n'Espinós

Carrer Principal, s/n

Telefon: 93 662 52 45

Asociația de Vecini Can Pere Bori

Plaça de Catalunya, 7, local 2

Telefon: 93 662 43 34

Asociația de Vecini Can Tintorer

Casa Municipală Can Tintorer

Carrer de Rafael Casanova, 5

Telefon: 93 662 66 78

Asociația de Vecini Can Tries

Casa Municipală Can Tries

Carrer del Riu Besòs, 7

Telefon: 93 638 37 51

Asociația de Vecini Gavà Mar

Carrer dels Tellinaires, 55 (Centre Cívica)

Telefon: 93 633 05 58

Asociația de Vecini al Cartierului Central

Carrer Major, 33

Telefon: 93 633 61 86



Asociația de Vecini Diagonal Balmes Sector Les Bòbiles

Carrer del General Joan Moragues, 1

Telefon: 93 662 27 27

Program de lucru cu publicul: de luni până vineri între orele 18 - 20

Asociația de Vecini și Culturală Ausiàs Marc

Carrer d'Apel·les Mestres, 55

Telefon: 93 662 09 40

Asociația de Vecini la Sentiu

Carretera de la Sentiu, s/n (local social Can Llong)

Telefon: 699 13 56 04

Asociația de Vecini Les Colomeres

Carrer de Pi i Maragall, 52, local 3

Telefon: 93 662 70 20

Asociația de Vecini Santa Teresa i Francesc Macià

Carrer de Guifré el Pelós, 2, local 1

Telefon: 93 638 31 87

Asociația de Vecini Can Serra Balet

Plaça de les Panes, casa 49

Telefon: 93 662 53 48

Asociația de Vecini Nostra Senyora de Bruguers

Rambla de Joaquim Vayreda, 31

Telefon: 93 633 35 84

Federația Asociațiilor de Vecini din Gavà**Casa Municipală a Entităților Sant Jordi**

Rambla de Joaquim Vayreda, 31, 2-B

Telefon: 93 633 36 21

20.3. Alte asociații

În Gavà există și alte entități care adoptă formula de asociere și sunt foarte diverse în ceea ce privește resursele, numărul de asociați, activități și obiective. Unele dintre acestea sunt:

Asociația Batega**Banc del Temps de Gavà****Casa Municipală a Entităților Sant Jordi**

Rambla de Joaquim Vayreda, 31, etajul 2

Telefon: 93 633 36 20

E-mail: vobatega@gmail.com

Orar de înscriere: Marți și joi între orele 18 - 20



Asociația Culturală Islamică din Gavà

Avinguda de Pompeu Fabra, 103

Telefon: 661 18 37 07

Asociația Ecuatoriană din Gavà

Carrer de la Mare de Déu de Montserrat, 9 2n 3a

Telefon: 608 26 30 15 (Edgar)

Asociația Latino-americană din Gavà

Carretera de Santa Creu de Calafell, 135

Telefon: 93 638 95 17

Asociația Uniunea Frații din Lume

Rambla de Joaquim Vayreda, 31, etajul 4

Telefon: 666 06 42 79 / 616 28 86 91

Casa de València

Carrer de Montflorit, 137

Telefon: 93 638 19 21

Casa andaluză din Gavà

Casa Municipală a Entităților Sant Jordi.

Rambla de Joaquim Vayreda, 31

Telefon: 93 633 36 00

Casa aragoneză din Gavà, Viladecans și Castelldefels

Avinguda del Mas Sellarès, 26

Telefon: 93 662 74 03

Pentru mai multe informații:

Primăria din Gavà

Punctul de Asistență pentru Cetățeni PAC

Plaça de Jaume Balmes, s/n

Telefon: 93 263 91 00



21 • Participarea cetățenilor

În Gavà se poate participa la managementul municipal în diverse moduri. Se pot adresa plângeri, se pot exercita drepturile de participare și informare cu privire la Primărie, în mod individual sau prin intermediul unei asociații.

Cetățenii au de asemenea posibilitatea de a-și face cunoscută părerea cu privire la subiectele cu specială relevanță pentru oraș prin intermediul audiențelor publice. În plus, Primăria dispune de consilii municipale sectoriale cu o amplă reprezentare din partea cetățenilor.

21.1. Regulamentul Organic Municipal (ROM)

Regulamentul Organic Municipal reglementează următoarele domenii: organizarea Primăriei, funcționarea organelor municipale, Statutul membrilor corporației municipale și informare și participare cetățenească la Primăria din Gavà. Una dintre noutățile prevăzute în ROM este crearea Consiliului Orașului ca organ suprem consultativ de participare a Primăriei. Este prezidat de primar și vicepreședintele este un reprezentant al instituțiilor și entităților care fac parte din Consiliul Orașului ales de Plen. Mai fac parte din Consiliul Orașului: un consilier care reprezintă fiecare dintre grupurile municipale, un reprezentant al asociației fiecărui consiliu de participare sectorială, un număr maxim de cinci femei și cinci bărbați reprezentanți ai asociațiilor de vecini din oraș, aleși de către Federația Asociațiilor de vecini din Gavà, un număr maxim de cinci femei și cinci bărbați, pentru reprezentare specială, numiți de Plen, un număr maxim de zece cetățeni numiți de către primar și aleși aleatoriu dintr-un registru de cetățeni care și-au exprimat dorința de a participa și un număr maxim de zece reprezentanți ai asociațiilor și organizațiilor numiți de primar din Registrul municipal al asociațiilor.

Consiliul Orașului se va întruni în mod ordinar o dată pe an și extraordinar de fiecare dată când este convocat de președinție, la inițiativă proprie sau la solicitarea a 30% dintre membrii săi. Consiliul Orașului poate stimula inițiative pentru aprobarea dispozițiilor municipale cu caracter general, poate cunoaște și dezbate ordonanțele și regulamentele marilor proiecte ale orașului sau solicita audiențe publice, printre alte funcții.

Constituirea Consiliului Orașului a avut loc la data de 7 februarie 2006, la sesiunea care a avut loc în sala de plen a Primăriei.

Audiența publică este spațiul de participare rezervat pentru prezentarea publică de către Primărie a chestiunilor cu relevanță specială pentru oraș. Vor putea solicita audiență publică un număr minim de șase entități non-profit care figurează în registrul municipal al asociațiilor sau de asemenea o poate solicita un număr minim de 1.000 cetățeni care au împlinit vârsta de 16 ani și Federația Asociațiilor de Vecini din Gavà.

Cu aprobarea noului ROM, entitățile pot de asemenea prezenta solicitări și adresa întrebări Plenului municipal cu privire la aspecte de competență municipală. Alte mecanisme de participare cetățenească pe care le reglementează ROM sunt inițiativa populară, consiliile populare sectoriale, consultările populare, metodologiile de participare și noile tehnologii și dreptul de a prezenta propuneri pentru a fi soluționate în Plen. Prevede de asemenea crearea figurii de reprezentant municipal pentru prejudicii cu scopul de a apăra drepturile cetățenilor.

În ceea ce privește aspectele legate de informare, regulamentul cuprinde, printre altele, obligația municipală de a informa prin instrumente precum Punctul de Asistență pentru Cetățeni, punctele gratuite de Internet în diferit dotări și includerea pe pagina web municipală a unui tablou virtual de edicte. Pe de altă parte, ROM prevede că Plenul trebuie să aprobe un regulament care va reglementa condițiile de acces și utilizare a mijloacelor de comunicații municipal de către consilierii grupurilor municipale.

Documentul a fost aprobat definitiv în sesiunea plenară care a avut loc în luna octombrie 2004 și a intrat în vigoare la data de 4 decembrie 2004.

21.2. Drepturile de participare ale cetățenilor

- Participarea la aspectele colective de competență municipală prin mecanisme regulamentare.
- Pot exercita dreptul de petiție cu privire la aspecte de interes general, colectiv sau particular, de competență municipală, fără o procedură legală specifică.
- Pot fi primiți în audiență de către autoritățile municipale și participa la audiențele publice.



- Pot primi informații despre activitățile municipale.
- Pot prezenta plângeri, sugestii și reclamații privind funcționarea serviciilor locale prin orice canal de comunicare.
- Pot prezenta reclamații și plângeri reprezentantului municipal pentru prejudicii.
- Pot avea acces la informații, consulta documente și obține copii după documentația dosarelor în care au calitatea de interesați.
- Pot asista la sesiunile de Plen și interveni la acestea prezentând propuneri de soluționare a cazurilor prevăzute în ROM.
- Pot participa la consultările populare.
- Pot participa în organismele municipale complementare în modul prevăzut în ROM.
- Pot exercita inițiativa populară.
- Pot alege limba co-oficială în care se vor procesa procedurile în care au calitatea de interesați.

21.3. Dreptul de participare al asociațiilor

Regulamentul Organic Municipal (ROM) reglementează drepturile de participare la aspectele publice municipale ale asociațiilor de cetățeni non-profit. Pot exercita acest drept entitățile înscrise în registrul municipal al asociațiilor.

Asociațiile pot primi de la Primărie:

- Subvenții și ajutoare și pot utiliza bunurile publice municipale cum sunt sălile, spațiile și infrastructurile, în conformitate cu previziunile bugetare și procedura regulamentară.
- Consultanță tehnică adecvată de la departamentele municipale pentru desfășurarea acțiunilor de interes cetățenesc.
- Informații despre activitatea municipală care datorită subiectului îi pot interesa.
- Convocările și ordinele de zi ale sesiunilor publice ale organelor colegiate municipale la adresa electronică a instituției, cu solicitare prealabilă.

Asociațiile pot:

- Transmite Primăriei propuneri de activități privind aspecte de competență municipală.
- Promova exercitarea inițiativei populare în termenii prevăzuți de ROM.
- Solicitarea Audiențelor Publice pentru a adresa Primăriei propuneri în conformitate cu regulamentul stabilit de ROM.
- Formularea de solicitări și întrebări adresate echipei de conducere și/sau grupurilor municipale care să primească răspuns în Plen.

21.4. Avizier

Pe holul Primăriei din Gavà veți găsi avizierul unde puteți consulta diferite informații municipale. Printre acestea, ordinea de zi a reuniunilor plenului municipal, diverse acțiuni oficiale și censul electoral.



Art. XXI – DREPTUL LA TIMPUL LIBER

Conducerea locală recunoaște drepturile cetățenilor de a dispune de timp liber. Autoritățile locale garantează existența unor spații ludice de calitate deschise tuturor copiilor fără discriminare

22 • Centre civice / Case municipale / Dotări culturale

Centrul Civic pentru Arte Scenice Espai Maragall

Passeig de Joan Maragall, 11

Telefon: 93 263 91 36

Web: <http://espaimaragall.gavaciutat.cat/>

Espai Maragall este un spațiu ce poate găzdui spectacole de toate tipurile dar și o dotare aflată la dispoziția organizațiilor și asociațiilor orașului. Reprezintă, prin urmare, o platformă de difuzare a proiectelor dezvoltate de organizațiile locale de teatru, dans, muzică și cântec coral care oferă, în același timp, un program susținut de spectacole ale companiilor profesionale recunoscute.

Centrul Civic și Sportiv Ca n'Espinós

Carrer Principal, s/n

Telefon: 93 662 52 45

Program de lucru cu publicul: de luni până vineri între orele 16 – 21

Baza civică și sportivă a cartierului Ca n'Espinós. Dispune de o sală de festivități, trei săli polivalente și o pistă polisportivă dotată cu vestiare. Este sediul Asociației de Vecini din Ca n'Espinós, l'Espai Masia Espinós și APAMM (Asociație pentru Ajutorarea Minorităților Marginalizate). La el Casal se organizează activități sportive, culturale și civice de către organizațiile cartierului în colaborare cu Primăria din Gavà sau asociația de vecini din cartier.

Casa Municipală a Entităților Sant Jordi

Rambla de Joaquim Vayreda, 31

Telefon: 93 633 36 00

Program de lucru cu publicul: de luni până vineri între orele 16 - 22

Bază civică ce are drept obiectiv prestarea de servicii pentru entitățile non-profit din oraș. El Casal dispune de următoarele spații: sală de conferințe, sală de ședințe, săli polivalente și săli de expoziții. În plus, el Casal oferă servicii precum: informatică și Internet gratuit pentru organizații, servicii de dinamizare a acestora și birouri complet echipate la dispoziția organizațiilor orașului.

Casa Municipală de Cultură American Lake.

Carrer de Castelldefels, 11

Telefon: 93 638 41 16

Program de lucru cu publicul: de luni până vineri între orele 16 - 23
sâmbăta între orele 9 – 15 și între orele 16-22
duminica între orele 16 - 21

Dotare formată dintr-o clădire principală ce dispune de două săli pentru repetiții muzicale, o sală polivalentă, un laborator fotografic și o anexă în care se organizează concerte, reprezentații teatrale și alte manifestări culturale și sociale. În prezent aceasta este sediul Grupului Fotografic Gavà și al școlilor de pictură l'Atelier și de muzică El Racó.



Casa Municipală Can Tintorer

Carrer de Rafael Casanova, 5

Telefon: 93 662 66 78

Program de lucru cu publicul: de luni până sâmbătă între orele 18 - 20.30

Bază civică gestionată de asociația de vecini din cartier. Este sediul acestei entități și al Centrului Recreativ Arc de Sant Martí. În această bază civică se organizează activități culturale, sociale, de vecini și educative organizate de aceste organizații și de Primărie.

Casa Municipală Can Tries

Carrer del Riu Besòs, 7

Telefon: 93 638 37 51

Program de lucru cu publicul: de luni până vineri între orele 17 – 19

El Casal este sediul Asociației de Vecini din Can Tries și al Asociației Pensionarilor. Organizează activități sociale, culturale și religioase organizate de aceste două organizații, de Primărie și de vecini. El Casal dispune de trei săli de activități, o sală de festivități polivalentă, un birou, bar și terasă.

Casa de Cultură Populară Maria Aurèlia Capmany

Avinguda d'Eramprunyà, 46

Telefon: 93 662 66 95

Centrul dispune de patru săli aflate la dispoziția organizațiilor locale care luptă pentru conservarea și promovarea culturii tradiționale. Este sediul Companiei Generale a Focului și a Grupului Muzical din Can Tintorer. În plus, baza civică dispune de un atelier pentru desfășurarea de activități de producere de obiecte artizanale și un depozit.

Punctul Municipal și Civic La Sentiu

Carretera de la Sentiu, s/n. Zona Can Llong

Bază civică creată în anul 2001 aflată la dispoziția cartierului Sentiu. Este sediul social al asociației de vecini a cartierului și are o zonă de gestionare și un spațiu polivalent de activități.

Centrul Cultural

Carrer de Sarrià, 9

Telefon: 93 662 05 38



Art. XVIII – DREPTUL LA MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Cetățenii au dreptul la un mediu înconjurător sănătos compatibil cu dezvoltarea economică și echilibrul ecologic. În acest scop, autoritățile municipale adoptă, în baza principiului precauției, politici anti-poluare (inclusiv contra poluării fonice), de economisire de energie, de gestionare a reciclării și de recuperare a reziduurilor; extind și protejează spațiile verzi ale orașului.

23 • Oraș durabil

23.1. Colectare selectivă

Conservarea mediului înconjurător este cheia bunăstării noastre și a viitoarelor generații. Gavà este un oraș implicat în acțiuni ecologice. Din acest motiv, la Gavà realizăm colectarea și selectarea deșeurilor prin intermediul diferitor containere situate pe stradă:

- **Materiale organice:**

Container **MARON**: În acest container se depun toate resturile solide care rezultă din prepararea și consumul alimentelor, adică toate materialele biodegradabile. De exemplu: resturi de mâncare (coji de fructe, oase de pește, oase...), șervețele de hârtie utilizate cu resturi de mâncare, etc.

- **Materiale anorganice:**

Container **VERDE**: În acest container se introduce sticla: recipiente de sticlă goale și fără capac.

Container **ALBASTRU**: În acest container se introduc hârtia și cartonul: ambalaj, folii, reviste, ziare, scrisori, publicitate, etc.

Container **GALBEN**: În acest container se introduc recipientele ușoare. Se introduc recipiente de plastic, conserve și tetrabrik.

Se pot întâlni, în diverse puncte ale orașului și în diferite instituții comerciale, containere specifice destinate colectării bateriilor. Acestea se pot depune și la Primăria din Gavà.

23.2. Colectarea pieselor de mobilier și a uneltelor

Compania municipală PRÉSSEC le oferă cetățenilor serviciul de colectare a pieselor de mobilier și a uneltelor la domiciliu. Cu programare prealabilă.

Pentru a utiliza acest serviciu gratuit trebuie să sunați la 900 66 33 88. Lucrătorii de la PRÉSSEC transportă acest material la stația de reciclare din Gavà.

23.3. Punct mobil de colectare a deșeurilor

Punctul mobil de colectare a deșeurilor este un serviciu dezvoltat de Primăria din Gavà și Entitatea Metropolitană de Mediu pentru a contribui la procesarea reziduurilor care trebuie să primească un tratament adecvat din cauza caracterului lor toxic sau poluant materii textile, pantofi, pâine uscată, radiografii, tonner-e aparate de fotocopiat, marker-e fosforescente, baterii, uleiuri, acumulatori, vopsele, spray-uri, solvenți, etc.

Punctul mobil de colectare a deșeurilor trece în fiecare marți și vineri prin diferitele cartiere din Gavà. Stațiile sale sunt:



MARTI

10 a. 10.55	Pl. Catalunya
D.11 a. 11.55	Sant Lluís / Av. Joan Carles I
12 a. 12.55	Pg. Joan Maragall / pl. de l'Església
13 a. 14	Avinguda del Mar / Av. d'Europa

VINERI

16 a. 16.40	Rbla. Joaquim Vayreda / c. Viladecans
16.50 a. 17.30	Av. Eramprunyà/ c. Joan I
17.35 a. 18.20	C. Sant Lluís (pl. de la Font Groga)
18.25 a. 19.05	Pl. Jaume Balmes / Av. Diagonal
19.10 a. 20	Pl. de les Panes / Riera de les Parets

Aceste deșeuri se pot duce și la punctul de colectare a deșeurilor din Gavà.

Locație

Punctul de colectare a deșeurilor din Gavà.

Stația de Reciclare a Reziduurilor

Carretera del Camí Antic de Barcelona a València, B-210, kilometrul 1

Telefon: 93 662 94 56

Orar: De luni până joi între orele 9 - 13.30 și între orele 15.30 - 17.30

Vineri: de 9 a 13.30 i de 15.30 a 19.30 h

Sâmbătă: între orele 9 – 13.30



24 • Sport

24.1 Unde puteți practica sport?

Gavà dispune de următoarele baze sportive:

Zona sportivă Can Tintorer

- **Terenul de fotbal Can Tintorer**

Carrer de Francesc Viñas, 2

Telefon: 93 638 02 49

Orar: Cu rezervare prealabilă

- **Centrul de Medicină Sportivă**

Este un centru medical sportiv care oferă servicii de evaluare a stării generale de sănătate a sportivilor, dezvoltarea lor biologică, adaptarea cardio-circulatorie la sport pentru a evita răniile care pot interveni în practica sportivă. De asemenea, acest serviciu oferă recomandări și îndrumări cu privire la practica sportivă.

Locație

Centrul de Medicină Sportivă

Carrer de Sant Pere, 118. Clădirea Nova Piscina

Telefon: 93 638 22 67

Orar: de luni până vineri între orele 15 - 22

- **Pavilionul Sportiv din Can Tintorer**

Rambla de Pompeu Fabra, 144-152

Telefon: 93 638 02 49

- **Piscina Municipală din Can Tintorer**

Rambla de Pompeu Fabra, 144-152

Telefon: 93 638 02 49

- **Pista Sportivă exterioară din Can Tintorer**

Rambla de Pompeu Fabra, 144-152

Telefon: 93 638 02 49

Orar: cu programare prealabilă

- **Pistele Sportive Ernest Barrufet**

Carrer de Joan XXIII, 8

Telefon: 93 638 02 49

Orar: cu programare prealabilă

Zona sportivă Diagonal

- **Stadionul Municipal La Bòbila**

Pasajul Elisenda de Montcada, s/n

Telefon: 93 633 35 40

- **Noua Piscină Municipală**

Carrer de Sant Pere, 118

Telefon: 93 633 35 40

- **Pavilionul Jacme March**

Carrer de Sant Pere, 116

Telefon: 93 633 35 40

Orar: cu programare prealabilă



Zona sportivă din Can Sellarès

Avinguda de Gavà, 90

Telefon: 93 662 04 44

Zona sportivă din Can Torelló

Avinguda de Bertran Güell, s/n

Telefon: 93 638 14 68

Orar: cu programare prealabilă

Pentru mai multe informații:

Patronatul Municipal al Sporturilor

Plaça de Jaume Balmes, s/n

Telefon: 93 263 91 80

E-mail: pmesports@gava.cat

24.2. Cum se vă puteți înscrie într-un club sportiv?

În orașul Gavà veți găsi diferite cluburi sportive unde veți putea practica sportul preferat:

- Clubul de Handbal Gavà.
- Școala de Handbal Gavà David Barrufet.
- Școala de Fotbal Gavà.
- Clubul de Fotbal Sală din Gavà.
- Clubul de Baschet Gavà.
- Clubul de Atletism Gavà.
- Clubul Gavà Triatlon.
- Clubul Sportiv de Tir Gavà.
- Clubul de Baseball și Softball Gavà.
- Clubul de Șah Gavà.
- Clubul de Fotbal Gavà Mar.
- Proiectul Softball din Gavà.

Pentru mai multe informații:

Patronatul Municipal al Sporturilor

Plaça de Jaume Balmes, s/n

Telefon: 93 263 91 80

E-mail: pmesports@gava.cat



25 • Piețele municipale

Piețele municipale reprezintă un element cheie în structura comercială a orașului. Sunt spații civice de conviețuire unde activitățile comerciale se conjugă cu cele civice și cele culturale.

Piețele municipale reprezintă tradiția și viața cotidiană a orașului, ceea ce reflectă caracterul cel mai viu al implicării cetățenilor.

În Gavà puteți găsi:

Piața Municipală din Centru

Piața Mare, s/n

Telefon: 93 662 17 93

Piața Municipală MercaGavà

Rambla de Pompeu Fabra, 87

Telefon: 93 662 88 51

Piața ambulantă

Carrer del General J. Moragues / Avinguda de Joan Carles I

Martți, între 7 și 14.30



Art. XI – DREPTUL LA INFORMARE

Cetățenii au dreptul de a fi informați asupra tuturor aspectelor vieții sociale, economice, culturale și administrative din localitate. Singurele limite care există în ceea ce privește dreptul la informare se referă la aspectele vieții private ale persoanelor și la protejarea copiilor și a tinerilor.

Autoritățile municipale oferă mijloacele necesare pentru difuzarea informației, astfel încât informația privind toate aspectele care afectează viața orașului să fie accesibile, eficace și transparente. Cu acest scop se insistă asupra importanței cunoașterii utilizării tehnologiei informatice, accesarea acestora și actualizarea periodică.

26 • Mijloace de comunicare

26.1. Ziarul local din Gavà: El Bruguers

El Bruguers este ziarul local din Gavà. În acesta puteți găsi toate știrile referitoare la evenimente care au loc în oraș și care vă vor ajuta să fiți la curent cu ceea ce se întâmplă aici. Îl veți primi periodic la domiciliu gratuit. Îl puteți obține, de asemenea, și la Primăria din Gavà sau îl puteți accesa pe pagina web: <http://www.elbruguers.cat/>.

La rubrica Agenda puteți găsi mai multe informații despre diferite activități care se organizează în Gavà.

26.2. Radio Sellarès

Radio Sellarès este postul de radio din Gavà și Viladecans și se poate recepționa pe frecvența 91.2 FM. Din anul 1995, anul în care a luat naștere acest mijloc de comunicare, a oferit un program amplu, variat, de calitate și cu un pronunțat caracter local. O echipă de profesioniști fac posibilă o producție proprie de 87 ore săptămânale cu informații, interviuri, programe culturale, spațiu dedicat participării publicului și muzică pentru toate gusturile.

Locație

Radio Sellarès

Masia de Can Sellarès etajul 2

Avinguda de Gavà, 90

08840 Viladecans

Telefon: 93 662 00 80

Web: <http://www.radiosellares.cat/>

26.3. Gavà Televisió

Canalul local de televiziune emite de luni până duminică un program variat care cuprinde actualități, reportaje, programe de divertisment, programe culturale și de difuzare, se asemenea acesta oferă un serviciu public, profesional și de calitate având drept punct de referință orașul Gavà.

Locație

Studiourile Gavà Televisió

Guifré el Pelós, 4, parter

Telefon: 93 638 19 90

Web: www.gavatv.cat



Art. XX – DREPTUL LA CIRCULAȚIE ȘI LA LINIȘTEA ORAȘULUI

Autoritățile locale recunosc dreptul cetățenilor de a avea mijloace de transport care să nu afecteze liniștea orașului. În acest sens, se favorizează transportul public accesibil tuturor conform unui plan de deplasări urbane și interurbane. Controlează traficul automobilistic și garantează un trafic fluid ce respectă mediul înconjurător.

27 • Deplasare și transport

Gavà este un oraș situat la câțiva kilometri de Barcelona ce dispune de o rețea de străzi ce permite un acces rapid la municipiu. Este ușor, comod și economic să ajunge și la Gavà și să vă deplasați în oraș folosind transportul public.

27.1. Trenul

În Gavà există o gară pentru trenuri Regionale Renfe care permite deplasarea rapidă și comodă peste tot în țară. Trenurile Regionale din Barcelona sunt foarte frecvente, unele dintre acestea sunt semi-directe. Linia care trece prin Gavà este C-2, de la Maçanet-Massanes-Barcelona-Vilanova și Geltrú-Sant Vicenç de Calders.

Pentru mai multe informații:

Gara Renfe din Gavà

Plaça de l'Estació, s/n

Telefon: 902 41 00 41

Web: www.rodaliesdecatalunya.cat

27.2. Autobuze

Gavà dispune de un total de 13 linii de autobuz, o linie de autobuze urbane și 12 linii de autobuze interurbane, dintre care 10 sunt linii de zi și 2 sunt nocturne. Acestea facilitează legătura cu Barcelona, cu alte localități din jur precum și cu principalele puncte din municipiu.

27.3. Rețeaua de autobuze

Linia Gavabús, de **autobuze urbane** este GA-1, o linie de traseu dublu:

GA-1. Av. d'Europa – Ca n'Espinós

GA-1. Pl. de La Sentiu – Av. d'Europa

Frecvența acestuia este de un autobuz la fiecare 20 – 30 de minute, în funcție de intervalul orar și de ziua săptămânii.

Pentru mai multe informații despre orar și stații puteți consulta pagina web: www.baixbus.cat sau sunați la 900 66 33 88 sau la 902 023 393.

Liniile de **autobuz interurbane** sunt următoarele:

L-80. Barcelona – Gavà (pe autostradă)

Gavà – Barcelona (pe autostradă)

L-81. Barcelona – Gavà (prin Sant Boi)

Gavà – Barcelona (prin Sant Boi)



- L-82. L'Hospitalet (Ciutat de la Justícia) – Gavà (prin Almeda)
Gavà – L'Hospitalet (Ciutat de la Justícia) (prin Almeda)
- L-85. L'Hospitalet (Ciutat de la Justícia) – Gavà (prin Sant Ildefons)
Gavà – L'Hospitalet (Ciutat de la Justícia) (prin Sant Ildefons)
- L-94. Barcelona – Gavà (autovia de Castelldefels) – Castelldefels – Port Ginesta (Sitges)
Port Ginesta (Sitges) – Castelldefels- Gavà (autostrada Castelldefels) – Barcelona
- L-95. Barcelona – Gavà (stații în Gavà Mar) – Castelldefels
Castelldefels – Gavà (stații în Gavà Mar) – Barcelona
- L-96. Sant Boi de Llobregat (stația FGC) – Gavà – Castelldefels
Castelldefels – Gavà – Sant Boi de Llobregat (stația FGC)
- L-97. Barcelona (Maria Cristina) – Gavà – Castelldefels
Castelldefels– Gavà – Barcelona (Maria Cristina)
- L-99. Castelldefels – Gavà – Aeroport T1
Aeroport T1– Gavà – Castelldefels
902. Barcelona – Gavà – Begues – Olesa de Bonesvalls (prin l'Hospitalet)
Olesa de Bonesvalls (prin l'Hospitalet) – Begues – Gavà – Barcelona

Liniile de **autobuze nocturne** leagă Barcelona de Gavà și Castelldefels:

- N-14. Castelldefels – Gavà – Barcelona (plaça Catalunya)
Barcelona (plaça Catalunya) – Gavà – Castelldefels
- N-16. Barcelona (plaça Catalunya) – Gavà – Castelldefels (Bellamar) prin Prat de L.
Castelldefels (Bellamar) prin Prat de L. – Gavà ⇄ Barcelona (plaça Catalunya)

Pentru mai multe informații despre orar și stații puteți consulta pagina web: www.baixbus.cat sau sunați la 900 66 33 88 sau la 902 023 393.

27.4. Taxiuri

Gavà dispune de asemenea de serviciu de taxi. Există o stație de taxiuri în apropierea gării din Gavà.

Locație

Stația de taxiuri Gara din Gavà

Rambla de Salvador Lluich, s/n

Telefon: 93 630 30 30

Pentru mai multe informații sau pentru a solicita un serviciu de taxi:

Dispecerat Taxi Gavà

Carrer de Sant Isidre, 85

Telefon: 93 630 30 30

Web: www.taxibaix.com



27.5. Pistă pentru biciclete

Gavà dispune de o rețea amplă de piste pentru biciclete care favorizează deplasarea pe bicicletă ca opțiune sportivă, pentru timpul liber și drept mijloc de transport alternativ pentru vehiculele cu motor.

În prezent există piste pentru biciclete pe arterele cele mai importante ale orașului, mai exact pe bulevardul Joan Carles I și pe strada Riera de Sant Llorenç (străzi care au făcut obiectul mai multor evenimente care le-au dat un caracter mai civic și urban).

Parcul Mil·lenni și cartierul Gavà Mar (pe bulevardul del Mar și passeig Marítim) au de asemenea piste exclusiv pentru biciclete.



28 • Harta oraşului

Pe pagina web a Primăriei din Gavà (<http://www.gavaciutat.cat>) există un plan al oraşului cu un ghid al străzilor pentru a putea găsi adresele dorite. În plus, acesta reprezintă un instrument util care permite localizarea serviciilor şi a dotărilor oraşului.



29 • telefoane utile

- Primăria din Gavà: 900 66 33 88/ 93 263 91 00
- Biblioteca Josep Soler Vidal: 93 263 92 30
- Biblioteca Marian Colomé: 93 638 36 61
- CAP Gavà- 2 Bartomeu Fabrès Anglada: 93 638 33 20
- CAP Gavà-1: 93 638 32 00
- Casa de Cultură Populară Maria Aurèlia Capmany: 93 662 66 95
- Casa Municipală Can Tintorer: 93 662 66 78
- Casa Municipală Can Tries: 93 638 37 51
- Casa Municipală de Cultură American Lake: 93 638 41 16
- Casa Municipală pentru Persoane în Vârstă El Centre: 93 662 53 62
- Cimitirul Municipal: 93 638 07 15
- Centrul Civic pentru Arte Scenice Espai Maragall: 93 263 91 36
- Centrul de Sănătate Mintală pentru Adulți din Gavà: 93 662 51 52
- Centrul de Sănătate Mintală pentru Copii și Tineri (CSMIJ): 93 638 39 93
- Centrul de Asistență pentru Firme: 93 633 34 50
- Centrul Municipal de Servicii Gavà Mar: cabinet medical, 93 633 29 16
- Centrul de reciclare din Gavà: 93 662 94 56
- Școala pentru Adulți Eramprunyà: 93 662 07 04
- Studiourile Gavà Televisió: 93 638 19 90
- Gavabús: 902 023 393
- Spitalul din Viladecans: 93 659 01 11
- Tribunalul pentru Violență din Gavà: 93 554 52 65
- Casa Gran: 93 635 54 35
- Linia de asistență pentru femei confruntate cu situații violente a Institutului Catalan pentru Femei: 900 900 120
- Parcul Arheologic Mines de Gavà: 93 263 96 20
- Mossos d'Esquadra (Poliția Locală Catalană): 93 662 00 54. Urgențe 088
- Biroul Local pentru Locuințe: 93 263 96 60
- Parcul Pompierilor: 93 662 54 45. Urgențe 085
- Parcul Municipal și Muzeul din Gavà: 93 263 96 10
- Patronatul Municipal al Sporturilor: 93 263 91 80
- Patronatul Municipal al Serviciilor Comunitare din Gavà: 93 263 91 36
- Poliția Municipală din Gavà: 93 263 91 40
- Poliția Națională din Castelldefels: 93 635 03 03. Urgențe 092 sau 112
- Poliția Națională din Viladecans: 93 647 31 72. Urgențe 092/112



- Radio Sellarès: 93 662 00 80
- Dispeceratul de Taxi Gavà: 93 630 30 30
- Registrul Civil din Gavà: 93 635 24 04
- Renfe: 902 41 00 41
- Sanitat Respon (Serviciul de Sănătate Răspunde) (24 h): 902 111 444
- Serviciul Local de Catalană din Gavà: 93 638 26 11
- SIAD (Serviciu de Informații și Asistență pentru Femei): 93 638 38 88
- Urgențe (telefon general): 112
- Urgențe sanitare: 061

